E. TROMP
...kredietwezen...

111e JAARGANG — NO.:22 DONDERDAG 27 JANUARI 1994

AMIGOE

Prèkè

Assurandeurs: Wees verzekerd van hogere premies

Noorse landen sceptisch over inzet geweld

Parijs: NAVO moet ageren in Bosnië

ARIJS - Frankrijk wil at de NAVO zich aan zijn ezegging houdt om de N-troepen in Srebrenica e ontzetten en het vliegeld van Tuzla open te tellen voor humanitaire ulp. Het bondgenootchap dreigde eerder deze aand met luchtaanallen op Servische oelen in Bosnië om dit te ereiken.

De Verenigde Naties oeten zichzelf zonder uitel de middelen geven om it te bereiken", zeiden predent Francois Mitterrand n premier Edouard Balladur n een gezamenlijke verklaing. De strijdende partijen n Bosnië lijken niet bereid ot een vredesakkoord, en aarom moet de internatioale gemeenschap erop aanringen dat alle oorlogsvoeenden concessies doen.

Parijs voelt weinig voor het Russische vredesinitiatief van dinsdag een conferentie te houden met de leden van de Veiligheidsraad (V-raad), de Bosnische partijen, Kroatië en Klein-Joegoslavië die moet leiden tot een principe-vredesakkoord. De Verenigde Staten (VS) zijn wel bereid **hieraan deel te nemen,** zei de Amerikaanse ambassadeur bij de VN vrijdag in Geneve. De Bosnische president Alija Izetbegovic is echter fel tegen: "We zullen geen opgelegde oplossing aanvaarden", liet hij weten.

ONBEVREDIGEND

De regeringspartijen in Parijs zijn verdeeld over de vraag of ze de Franse Blauwhelmen, die eenvijfde van het UNprofor uitmaken, moeten terugtrekken. Vooraanstaande leden van de Gaullistische RPR klagen dat de vredesmacht dagelijks wordt vernederd, terwijl de internationale gemeenschap niet kan of wil ingrijpen. Maar een regeringswoordvoerder zei na een kabinetszitting dat er geen verandering in het Franse beleid komt, al noemde hij het resultaat van de Franse inzet "onbevredigend".

Frankrijk heeft zesduizend militairen in ex-Joegoslavië (eenvijfde van alle UNprofortroepen) en levert de opperbevelhebber van de vredesmacht. Het ministerie van Defensie bevestigde woensdag dat de huidige commandant, generaal Jean Cot, in maart wordt opgevolgd door zijn landgenoot, generaal Bertrand Guillaume de Sauville de Lapresle. De 56-jarige De Lapresle was kort tevoren benoemd aan de top van Frankrijks snelle-interventiemacht. Het grootste deel van zijn carriere doorliep hij in het Vreemdelingenlegioen, maar hij diende ook in Duitsland en onder de VN-vlag in Libanon in 1983.

NOORDSE LANDEN

Het VN-bataljon van Deense, Noorse en Zweedse troepen moet in Bosnië blijven, zo hebben de ministers van Buitenlandse zaken van de vijf Noordse landen (Denemarken, Noorwegen, Zweden, Finland, IJsland) op een bijeenkomst in Stockholm besloten. Het materiaal van het bataljon staat nog in de Kroatische haven Split, maar de ministers verwachten dat het de Noordse post in Tuzla zal bereiken. De vijf toonden zich echter sceptisch over het plan om het vliegveld van de stad met een luchtaanval te openen.

De Bosnische premier Haris Silajdzic waarschuwde intussen dat in de moslimenclaves in midden- en oost-Bosnië een ramp dreigt als de VN geen geweld gebruiken om de hulpkonvooien erdoor te krijgen. "Of het nu Serviërs, Kroaten of Bosniërs zijn die de wegen blokkeren, men zou ze moeten bombarderen omdat ze de bevolking uithongeren."

ZEER BEZORGD

Eerder woensdag raakten zes Bosnische politie-agenten gewond bij een overval op een UNHCR-konvooi nabij Kakanj, een gebied dat door het (moslim-)regeringsleger wordt gecontroleerd. De vrachtwagens stuitten in het dorp Ticici op een betoging toen vanuit een huis op hen werd geschoten. De avond tevoren waren in Ticici een agent in zijn been geschoten en vier anderen gemolesteerd toen een menigte een konvooi wilde plunderen. "Dit is de eerst keer dat er geschoten is, we zijn zeer bezorgd", aldus een woordvoerder van de VN-hulporganisatie.

Onder druk van de Servisch-orthodoxe kerk heeft de Wereldraad van Kerken woensdag de sancties tegen Servië en Montenegro veroordeeld. Vooral de burgerbevolking wordt door de internationale strafmaatregelen getroffen die bovendien geen effect hebben. Dit zegt het Centraal Comite dat in Johannesburg vergadert, in een brief aan de lidkerken in het voormalige Joegoslavië. In het schrijven pleit de Wereldraad voor vrede in het voormalige Joegoslavië. Een duurzame vrede in het gebied kan volgens het Centraal comite echter niet met gewapende interventie worden bereikt.

■ *MANAGUA - Een gemaskerde jongeman loopt voorbij een blokkade welke is opgetrokken door stakende chauffeurs van het openbaar vervoer in Managua. Met hun staking willen zij een lagere benzineprijs afdwingen. Er hebben zich al verschillende incidenten voorgedaan tijdens deze transportstaking, waarij gewonden vielen en dertig arrestaties werden verricht.*

(AFP-satellietfoto)

Supermarket Nice stort in:

Tien doden, veel gewonden

NICE - Tien mensen zijn volgens berichten om het leven gekomen toen woensdagmiddag in Nice in zuid-Frankrijk een supermarkt instortte. Ten minste tachtig mensen konden met deels zware verwondingen uit het puin worden gered. Naar nog tien a vijftien vermisten wordt door reddingsploegen gezocht.

Het op een pijlerconstructie steunende platte dak van het gebouw zakte om ongeveer 16.00 uur in. De supermarkt had binnenkort moeten sluiten voor uitbreidingswerkzaamheden. Mogelijk heeft een centrale steunpijler het begeven, meldde de Franse radio als oorzaak.

De meeste gewonden hebben botbreuken of een hersenschudding opgelopen, anderen hadden een shock, vertelde reddingsarts Jacques Berberis woensdagavond. Klanten die de winkel nog bijtijds konden verlaten vertelden dat eerst de afdeling van de kassa's begon te trillen. Daarop sprongen de ruiten en stortte het middendeel van de zaak in. Het terrein bood een aanblik van grote verwoesting toen reddingsploegen arriveerden. Lichtreclames, betonblokken en stalen balken staken uit het puin. Ertussen lagen huilend de gewonden.

Ook uren na het ongeluk was nog onduidelijk hoeveel mensen zich nog onder het puin bevinden. Volgens deskundigen zijn zij onder het gewicht van de dakconstructie regelrecht verdrukt. "Zo'n dak heeft een gewicht van bijna 420 ton", zei een expert op de Franse televisie.

Ambtenaren in actie: snel een fusie van accountantsdiensten

WILLEMSTAD — Uit onvrede over het uitblijven van een fusie van de accountantsdiensten van Land en Eiland is vanmiddag een groot deel van het personeel van beide accountantsdiensten naar de Staten getrokken.

Daar is tijdens de pauze van de Statenvergadering over de Landsbegroting een petitie ingediend om vandaag nog de fusie van beide diensten in een stichting door de Staten te laten behandelen.

Hoofd van de Landsaccountantsdienst. de heer Martes, heeft begrip voor de actie van zijn personeel. "We wachten al vijf jaar op behandeling van dit onderwerp, en zijn bang dat het nu afgeblazen wordt tot na de verkiezingen. Voor het personeel is dit een onhoudbare situatie". Zelf is hij niet met de actievoerders meegegaan naar de Staten, maar hij heeft de Minister van Financiën, Farou Metry, vandaag een brief gestuurd met dezelfde strekking.

Conferentie scherpt macht premier aan:

Boutefika bedankt voor presidentschap Algerije

ALGIERS - Abdel Aziz Bouteflika, die werd gezien als de kansrijkste kandidaat voor het Algerijnse presidentschap, heeft zijn kandidatuur ingetrokken.

Een woordvoerder van de commissie die de Nationale verzoeningsconferentie organiseert, zei woensdag dat Bouteflika aanvankelijk geïnteresseerd was maar later afzag van zijn kandidatuur. Algerije wordt geregeerd door een vijfmanschap sinds de eerste verkiezingen waaraan meerdere partijen konden deelnemen in januari 1992 werden geannuleerd. Het collegiale presidentschap wordt geacht eind januari af te treden. Het is twee jaar geleden aangesteld bij het verlopen van de ambtstermijn van president Chadli Benjedid door de Hoge raad voor staatsveiligheid (HCS). Die raad wordt door het leger gesteund.

Het Algerijnse leger had Bouteflika voor een overgangsperiode van drie jaar tot president willen benoemen. De 59-jarige voormalige minister van Buitenlandse zaken zou volgens waarnemers geen belangstelling hebben zolang de bestaande grondwettelijke macht van het staatshoofd niet gewaarborgd blijft. De Verzoeningsconferentie die sinds dinsdag gehouden wordt, zou werken aan een herverdeling van de uitvoerende macht, ten gunste van de regeringsleider (premier) en ten nadele van de macht van de president.

Bij de opening van de nationale conferentie in Algerije die een aanzet tot politieke verzoening moet geven, heeft het Algerijnse staatshoofd, Ali Kafi, dinsdag onderstreept dat democratie zonder beëindiging van het geweld onmogelijk is. Op de bijeenkomst ontstond verwarring over de vermeende deelname van leden van het verboden Islamitische Reddingsfront (FIS).

Lubbers ziet mogelijkheid kabinet met D66:

NIPO-onderzoek: CDA en Pvda verliezen samen 34 zetels

HILVERSUM - Het CDA verliest zestien zetels in de Tweede Kamer en zou er 38 overhouden. De PvdA krabbelt gestaag verder uit het dal omhoog en komt uit op dertig vertegenwoordigers in het parlement. Zij heeft er nu 48.

Dat blijkt uit de laatste opiniepeiling van het NIPO, die woensdag is bekendgemaakt in het tv-programma 2 Vandaag. Volgens het onderzoeksbureau, dat een week geleden duizend kiezers heeft geenqueteerd, zouden D66 en de VVD op 26 respectievelijk 25 zetels uitkomen. De democraten hebben er nu twaalf en de liberalen 22.

Groenlinks scoort twaalf zetels en verdubbelt hiermee haar huidige aantal Kamerleden. Opvallend is ook de opkomst van de drie kleine gereformeerde partijen. De SGP boekt een zetel winst en komt op vier, het GPV gaat van twee naar drie, terwijl de RPF met maar liefst vier parlementariërs in de nieuwe Kamer terugkeert. Zij heeft er nu een. De uitspraak van CD-leider Janmaat over de dood van minister Dales lijkt vooralsnog van weinig invloed op het stemgedrag van zijn aanhangers. De centrumdemocraten scoren bij het NIPO zeven zetels. Janmaat zit nu nog alleen in de Kamer.

Premier Lubbers heeft woensdag in Rotterdam expliciet gewezen op de mogelijkheid van een CDA-PvdA-D66-coalitie na de komende Kamerverkiezingen. Hoewel de premier zich daarbij niet uitsprak over de wenselijkheid van zo'n coalitie, typeerde hij wel tegelijkertijd de huidige opstelling van de VVD als "te veel wij tegen de rest". Lubbers sprak woensdagmiddag op een CDJA-bijeenkomst in Rotterdam.

CALCUTTA - Zeker 37 mijnwerkers zijn vermoedelijk omgekomen bij een mijnbrand in de oostelijke Indiase deelstaat West-Bengalen.

Circa vijfhonderd mijnwerkers waren dinsdagavond aan het werk in een staatsmijn bij Asansol toen ze methaangas roken. Bij het verlaten van de mijn deed zich een explosie voor waardoor tientallen mijnwerkers werden ingesloten. Vermoed wordt dat kortsluiting de oorzaak van de explosie is geweest.

Den Haag: corruptie lijkt bij politie toe te nemen

DEN HAAG - In het Amsterdamse korps zitten mogelijk loslippige, onachtzame of corrupte politiemensen.

Geruchten hierover hebben mede geleid tot de ontbinding van het Interregionale rechercheteam Noord-Holland/Utrecht (IRT) vorig jaar december. In het algemeen lijkt corruptie bij de politie toe te nemen. Dat schrijven de ministers Hirsch Ballin en Van Thijn woensdag aan de Tweede Kamer. De bewindslieden van Justitie en van Binnenlandse zaken reageren hiermee op het dringende verzoek van de Kamer om volledige opheldering over de opheffing van het speciale rechercheteam.



■ *SYDNEY - Prins Charles kreeg het in Sydney even moeilijk te verduren tijdens de viering van de Australische nationale feestdag. Vlak nadat hij aan de duizendkoppige menigte was voorgesteld wist een Aziatische man de prins te benaderen en twee schoten op hem af te vuren (met een alarmpistool, zoals later bleek). Meteen werd door veiligheidspersoneel opgetreden en werd de man overmeesterd terwijl de prins werd afgeschermd. Deze kwam er zonder kleerscheuren vanaf. De dader wilde de aandacht vestigen op het lot van de bootvluchtelingen.*

(AFP-satellietfoto)

Ter voorkoming vervuilling, ook van stranden:

Den Haag: Allang voorstander strakke regels zeetransport

PARIJS - "Er moeten strengere regels komen voor de scheepvaart om vervuiling van de zee en de kusten te voorkomen. Nederland heeft keer op keer gevraagd om strikter regels voor het stouwen en verzekeren van containers met ijzeren kabels."

Minister Maij van Verkeer en Waterstaat heeft dat woensdagavond gezegd in Parijs vlak voor een bijeenkomst met haar Franse, Belgische, Engelse en Duitse collega's. De Franse minister Bosson van Transport had zijn collega's uit de buurlanden uitgenodigd over dit dringende probleem de koppen bij elkaar te steken. De afgelopen weken zijn de kusten van de betrokken landen vervuild door onder andere zakjes met landbouwgif.

De zakjes waren afkomstig van een Cypriotisch schip, de Sherbro, dat in een storm zijn containers van het dek verloor. Op de Franse Atlantische kusten zijn voorts tienduizenden ontstekingsmechanismes aangespoeld die op dezelfde manier waren verloren, eveneens door een Cypriotische vrachtvaarder.

Bosson en Maij hopen met vijf landen samen druk uit te kunnen oefenen binnen de Europese ministerraad, waar Griekenland dwars ligt, en binnen het IMO, het Internationale maritieme bureau van de Verenigde Naties.

Nederland, vertelde minister Maij, heeft zich binnen die laatste organisatie steeds ingespannen om betere regels te krijgen.

EU begint met waarnemen stembusproces Zuid Afrika

KEMPTON PARK - De Europese Unie (EU) is dinsdag formeel aangevangen met zijn waarnemerstaken bij de Zuid-afrikaanse verkiezingen van 27 april.

CADMU ongerust over tarieven

Medische zorg te duur zonder collectieve verzekering

WILLEMSTAD — De vakbond CADMU wil snel een collectieve ziektekostenverzekering ingevoerd zien, om de recente tariefsverhogingen voor medische zorg te beheersen.

De recente tariefsverhoging voor huisartsenconsult en specialistische zorg stemt de vakbond ongerust. "Door de onbetaalbare tarieven worden mensen genoodzaakt om een beroep te gaan doen op de PP-kaart. Op deze voorziening is de druk onaanvaardbaar hoog. In de beroepsgroepen waar CAO's gelden, liggen de maandelijkse premies voor een ziektekostenverzekering nu al tussen de 100 en 125 gulden. Stel je voor wat het betekent als je als werknemer geen CAO hebt" aldus Ronald Sluis van de CADMU.

De ontwikkelingen in de gezondheidszorg vereisen volgens de vakbond een drastische interventie van de overheid. "De gezondheidszorg moet bereikbaar blijven voor de hele bevolking", aldus de vakbond. De vakbond staat in beginsel positief tegenover een vorm van een collectieve ziektekostenverzekering. Dit houdt in dat iedereen, ongeacht of iemand wel of niet werkt, verzekerd is. Nu nog zijn werkenden en niet-werkenden apart verzekerd. Voor de vakbond is de ziektekostenverzekering vrij goed geregeld in de CAO's. Toch ziet de vakbond het belang van een collectieve verzekering. "Er moet een balans komen in de onbetaalbare kosten voor medische zorg en de toegankelijkheid van medische zorg voor eenieder". Struikelblok bij een dergelijke verzekering vormt volgens Sluis de hoogte van de premies die de werknemers moeten gaan opbrengen om ook de verzekering van niet-werkenden te gaan bekostigen.

"Met veel fanfare is in het verleden gesproken over de invoering van een Algemene Ziektekostenverzekering, maar tot op heden is er nog geen resultaat bereikt", aldus de vakbond.



■ *WILLEMSTAD - Gezaghebber drs. Elmer Wilsoe had onlangs de directeuren T. Winkel (regionaal manager Midden- en Zuid Amerika) en B. Klein (general-manager voor het Caribisch gebied en Midden Amerika) op bezoek. Daarbij werd o.m. van gedachte gewisseld over diverse financieel-economische aspecten in de regio.*

Zeven baaien afgegrendeld

WILLEMSTAD — Een reeks van zeven baaien aan de Noordkust is sinds vorige week door de natuurbeheerders van Stinapa met stenen afgegrendeld voor autoverkeer.

Dat moet illegale vuilstorters en stiekeme zandafgravers een lesje leren. Zo worden ook nesten van bedreigde schildpadsoorten afgeschermd voor over het zand rijdende jeeps en toeristen voor gemotoriseerde overvallers die blijkens recente voorvallen, ook wel eens toeslaan in afgelegen gebieden. De baaien zijn nog wel bereikbaar, maar het laatste stuk moet lopend afgelegd worden.

De Stinapa (Stichting Natuurparken) had al in april een uitgewerkt beheersplan voor het Shete Boca-gebied ingediend bij het eilandgebied, maar daar was na acht maanden nog steeds geen beslissing over genomen. Vorige week liep Stinapa vooruit op de definitieve regeling en zetten de wegversperringen neer. Naar aanleiding van perspublicaties over dit onderwerp heeft de overheid weer contact opgenomen met Stinapa om een definitieve beslissing te nemen over het beheer.

Volgens een toelichting van Stinapa die ook het Christoffelpark beheert, kost het uit te besteden toezicht op de zeven baaien het eilandgebied geen cent. De controle van het Shete Boca-gebied wordt namelijk toegevoegd aan het takenpakket van de opzichters van het Christoffelpark. De 'rangers' controleren nu reeds dagelijks de staat van de inhammen die zich uitstrekken van Ascención tot Watamula.

De Stinapa is verontrust over de negatieve naam die de berovingen van toeristen Curaçao als vakantiebestemming kan bezorgen. Bij een van de baaien, Boca Tabla, werd onlangs een Nederlandse toeriste en haar lokale begeleider overvallen. Het beheersontwerp dat Stinapa indiende, gaat uit van één centrale ingang bij die baai voor het gehele gebied, met een ingangscontrole en bewaakte parkeerplaats. De kuststreek blijft echter wel gratis toegankelijk voor publiek; het is absoluut niet de bedoeling dat er opnieuw baaien voor het publiek afgesloten worden.

Stinapa weet dat ze de controle kan financiëren uit nevenactiviteiten als beheersorganisatie.

Bij het Christoffelpark is meer informatie verkrijgbaar over de toeristische route door het natuurlijke gebied waarin de zeven baaien liggen, waaronder Boka Skopèt, Boka Grandi en Plastic Baai.

Rectificatie

In het artikel van de heer L. van Goens in de Amigoe van dinsdag 25, is door de redactie een passage gewijzigd, waardoor de indruk zou kunnen worden gewekt dat de heer Leenders een opmerking maakte over discrimatie op grond van huidskleur. De zinsnede: "het heeft te maken met huidskleur" is niet door de heer Leenders gebruikt. Op de vraag: "Hoe was de behandeling van een cliënt in uw tijd?", had hij geantwoord: "Het verschil is zwart-wit", maar daarmee bedoelde hij slechts aan te geven dat er een verschil was van dag en nacht vergeleken met nu. Onze excuses voor het misverstand. red. Amigoe.

35 Kritische vragen voor voor burger en politiek

WILLEMSTAD — Kousa Komun heeft 35 politieke vraagstukken op een rijtje gezet. De bevolking én de politiek kunnen zich hiermee trainen in het voeren van een 'serieuze' politieke discussie. Ondermeer over de crisis in het milieu.

In de *checklist* worden in tien onderwerpen vragen gesteld over ondermeer de kandidatenlijst van een partij, de herstructurering van de Antillen, het overheidsapparaat, en maar liefst vijf maatschappelijke crises, variërend van het onderwijs, criminaliteit tot het milieu. Bij het uitbrengen van een stem moet de bevolking volgens Kousa Komun alle 35 vragen beantwoord krijgen van de politieke partijen. Daarna kan een bewuste keuze gemaakt worden, aldus de pressiegroep.

In één adem door bestemt de pressiegroep de *checklist* ook voor de politieke partijen zèlf. Kousa Komun hoopt dat het de partijen stimuleert om een goed partijprogramma op te stellen waarmee een campagne gevoerd kan worden die op concrete informatie berust. Ondermeer moeten vragen gesteld als: komt er meer gevangeniscapaciteit, gaan de belastingen omhoog, en hoe gaan de partijen invulling geven aan de uitslag van het referendum.

Hekkesluiter van de *checklist* is de crisis in het milieu. Kousa Komun wil weten van de politiek hoe de vervuiling van wijken en stranden aangepakt gaat worden en wat er gaat gebeuren tegen vervuiling van industrieën. Tot slot wil de pressiegroep weten hoe er op de eilanden wordt omgegaan met een ruimtelijk beleid voor de bestemming van gebieden voor commerciële, industriële ontwikkeling en gebieden met een woonfunctie of natuurlijke waarde.

Cursus situationeel leidinggeven

WILLEMSTAD — Business School Caribbean heeft een nieuwe cursus, Situationeel Leidinggeven. Het accepteren van leiding is volgens het bedrijf een probleem op Curaçao. In de cursus leert men dat voor iedere situatie een andere aanpak kan gelden. Met een minimum aan theorie en een praktische opzet met toepasbare richtlijnen en vaardigheden, meent het bedrijf dat deze cursus veel belangstelling zal krijgen van het bedrijfsleven en de overheid.

Dierenbescherming controleert ook adopties

Klachtenafdeling dieren nog geen overbodige luxe

WILLEMSTAD — De klachtenafdeling van de Dierenbescherming heeft nog steeds volop werk. Een hond als deze, aan de ketting en zonder een spatje schaduw, kan een bezoekje van de klachtenafhandelaarster Kaye McOustra verwachten.

Barbara Halabi van de Dierenbescherming bevestigt dat een kettinghond volgens de wet over schaduw en vers water moet beschikken. Veel Curaçaose honden moeten het echter doen met een plekje in de felle zon. Ook komt het veel voor dat ze een ketting om hun nek hebben in plaats van een leren halsband. Op den duur kan de ketting in de huid gaan snijden. Vers water is absolute noodzaak voor elk dier. Daarover dient een hond dus ook te allen tijde te beschikken.

In geval het dierenasiel een klacht over slecht verzorgde honden, katten of geiten binnenkrijgt, wordt deze door Kaye McOustra behandeld. De Dierenbescherming dreigde deze kracht te verliezen wegens vertrek naar het buitenland. Inmiddels is echter bekend geworden dat zij nog een paar jaar op het eiland blijft, waardoor het werk door haar kan worden voortgezet. In het afgelopen jaar behandelde zij zo'n 55 klachten.

Behalve met klachtenbehandeling hield Kaye McOustra zich in het verleden ook bezig met de controle op de geadopteerde honden en katten. Daarvoor is nu Margreet Sturkenboom aangesteld. Wanneer iemand een hond of poes uit het asiel haalt, wordt dit dier nooit zijn of haar eigendom. Het beest wordt geadopteerd en het asiel komt af en toe kijken of er wel goed voor gezorgd wordt.

Een andere taak van Margreet Sturkenboom wordt de controle op sterilisaties. Soms zijn honden nog te jong om deze operatie te ondergaan. Op het adoptiecontract komt dan een termijn te staan, waarop het dier behandeld moet worden. De nieuwe kracht controleert of dat ook inderdaad is gebeurd.

Voor klachten kan men contact opnemen met het dierenasiel (tel 654300).

Reef Care:

Fotopresentatie van koraalrif

WILLEMSTAD — Reef Care Curaçao houdt op woensdag 2 februari om 20 uur een diapresentatie over het koraalrif. Plaats: openbare bibliotheek te Scharloo. De toegang is gratis.

De dia's zijn eind jaren zestig gemaakt door de heer Schouten, die op het eiland is voor vakantie. De 25 jaar oude dia's geven een aardig beeld van de toestand van het rif toen en kunnen vergeleken worden met de huidige situatie.

Schouten was de auteur van de allereerste serie onderwater-ansichtkaarten op Curaçao. In 1966 produceerde hij een poster voor Bonaire ter promotie van het duiktoerisme. Sinds 1970 woont Schouten in Nederland.

Overweegt cassatie

Moen verliest hog[...] beroep tegen Cijnt[...]

WILLEMSTAD — Het door Adriaan Moen ingestelde hoger beroep tegen een vonnis van de rechter in eerste aanleg inzake belediging van het hoofd van de Vreemdelingendienst Maurits Cijntje, is door Moen gisteren verloren. Moen overweegt nu in cassatie te gaan.

Moen was in hoger beroep gegaan tegen het feit dat hij in augustus vorig jaar bepaalde uitspraken over het VD-hoofd Cijntje moest rectificeren. Het ging om het feit of een buitenlandse werkneemster al dan niet legaal op het eiland verbleef en al dan niet terecht werd uitgezet nadat zij haar werkgever had verlaten wegens het niet nakomen van de arbeidsverplichtingen.

Door het ontbreken van een werkvergunning was de vrouw illegaal op het eiland, met medeweten van de VD, stelde Moen toen en beschuldigde de VD van co[...] De Landsverordening [...] ting en Uitzetting (LT[...] immers niet de bepali[...] een mondelinge toe[...] Cijntje heeft dit na[...] oordeel van de eerste r[...] en het Hof gemotiveer[...] sproken.

Moen, waarnemend[...] teur van het depart[...] van Sociale Zaken en [...] vrije tijd optredend als [...] genbehartiger van [...] inwonende buitenlands[...] nemers, is het niet m[...] vonnis van het Hof ee[...] is in de wet geen [...] basis voor het geven [...] mondelinge verblijfs- en [...] vergunningen; noch do[...] gezaghebber, noch m[...] VD genoegen nemen me[...] mondelinge toezegging. B[...] dien blijft dan onduid[...] heid bestaan over het [...] schil tussen 'een monde[...] toezegging' en 'gedogen[...] werkt daarnaast rechts[...] kerheid in de hand. Da[...] overweegt Moen cassat[...]

Voor mishandeling met wapen twee jaar geled[...]

Eilandraadslid krijgt boete van duizend gulden opgele[...]

WILLEMSTAD — Eilandraadslid Donald 'Donny' Hernandez van de PNP, werd gisterenmorgen door het Gerecht in eerste aanleg veroordeeld tot het betalen van duizend gulden geldboete. Indien hij in gebreke blijft, staat hem veertig dagen gevangenisstraf te wachten.

Rechter mr. F.W. Stüger achtte bewezen dat Hernandez bijna twee jaar geleden, op 19 maart 1992, partij-activist Doy Isenia mishandelde met een wapen. Dat geschiedde buiten het partijcentrum, Kas di Pueblo, aan de Penstraat.

Op de bewuste avond vergaderden de politici van de PNP over invulling van de functie van minister van Justitie. Buiten het centrumgebouw kwam het tot een confrontatie tussen partij-activist Doy Isenia en eilandraadslid Donny Hernandez. Daarbij heeft Hernandez, gebruikmakend van een soort elastisch stok (gemaakt uit de dijbeenpees van een koe), Isenia in het gezicht geslagen. Het slachtoffer diende een klacht de volgende dag in bij de politie.

Voor het Gerecht in eerste aanleg verklaarde Hernandez dat hij op 19 maart 1992 het slachtoffer in het gezicht had geslagen. Dat nadat, volgens het eilandraadslid, de partij-activist hem had uitgescholden. Hernandez en Isenia verlieten bijna g[...] tijdig het partijcentru[...] die bewuste avond.

Naar de mening van [...] nandez versperde de [...] van Isenia de uitgang [...] sommeerde daarop, zoa[...] zelf erkende, op minder [...] toon de partij-activist om [...] door te laten. Deze la[...] reageerde door uit zijn [...] te stappen en in de rich[...] van Hernandez te lopen. [...] eilandraadslid haalde [...] rop het bewuste wapen te[...] schijn en sloeg Is[...] daarmee in het gezicht. [...] aantal getuigen, onder [...] een journalist, waren [...] wezig.

Hernandez verklaarde [...] dat hij allang [...] blemen had met de ge[...] ders Isenia. Dat tweetal [...] beerde, naar zijn me[...] steeds zijn goede naam [...] te tasten door 'dubieuze' [...] halen in een krant te pu[...] ceren. Het eilandraad[...] werd door advocaat E.D. [...] varan verdedigd. Deze [...] itte voor noodweer cq no[...] weer-excess, omdat het eil[...] raadslid zich bedre[...] voelde.

Dat verweer werd [...] officier van justitie mr. [...] Harderwijk bestreden. [...] vond dat Hernandez zelf [...] een en ander heeft uitge[...] in plaats van gedul[...] achter het stuur te wach[...] Hij stapte namelijk uit [...] auto en confronteerde [...] partij-activist. De offic[...] eiste een geldboete van [...] honderd gulden subsidi[...] twintig dagen hechtenis [...] een voorwaardelijke ge[...] genisstraf van veertig da[...] en een proeftijd van tw[...] jaar.

Rechter Stüger verwi[...] het verweer van de ra[...] sman van het eilandraads[...] Naar de mening van [...] rechter was er geen spr[...] van noodweer danwel no[...] weer-excess. Hernandez he[...] zichzelf in moeilijkheden ge[...] acht door het slachtoff[...] gebruik makend van gro[...] taal, te woord te staan [...] dan later de confrontatie a[...] te gaan door uit zijn auto [...] stappen. Stüger veroordee[...] Hernandez tot een geldbo[...] van duizend gulden. Indi[...] de PNP,er niet beta[...] draait hij voor veertig dag[...] de gevangenis in.

Dr R. Martha prijst associatieverdrag

'Europabeleid van Antillen doet handelskort dramatisch dalen

WILLEMSTAD — Het Europabeleid van de Nederlandse Antillen heeft tot een dramatische verlaging van het handelstekort met de Europese gemeenschap geleid. Dat bericht dr Rutsel Martha als gevolmachtigd minister van de Antillen bij de Europese Unie. In 1990 was dit tekort nog 242 miljoen ecu, in 1992 was dat tot 132 miljoen ecu geslonken.

De Nederlandse Antillen hebben het meest van alle landen geprofiteerd van het belastingvrijdom-importverdrag dat de Europese Unie heeft met de geassocieerde landen (voormalige koloniën).Tussen 1987 en 1992 is de handel van de Antillen met de Europese Unie bijna verdrievoudigd. De grootste groei vond plaats in de tweede helft van 1991 en gedurende 1992.

Het voordeel van de associatieregeling wordt nog groter omdat er nog een aantal produktie- en exportplannen nog niet zijn begonnen. Als het zo doorgaat zal op den duur het handelstekort zich wellicht omzetten in een handelsoverschot, voorspelt Martha. Reeds nu geldt volgens de Antillen-vertegenwoordiger dat hoe lager het handelstekort is des te voordeliger dat is voor werkgelegenheid en deviezenopbrengsten.

Alleen voor de rijstsector zijn bruikbare exportcijfers beschikbaar. Voordat de exportmogelijkheid naar Europa in 1991 ontstond, had de rijstexporteur van Bonaire 22 man in dienst. In 1992 werd dat 72 en in 1993 102 man. Voor de rijstexporteur op Curacao betekende de nieuwe associatieregeling een uitbreiding van de 9 arbeidsplaatsen tot 155 man personeel. De operatie op Bonaire schijnt met 2,4 miljoen bij te dragen aan het nationale inkomen en 12,1 miljoen aan deviezenopbrengsten, zo heeft Martha kunnen achterhalen.

De opbrengsten aan deviezeninkomsten waren in 1992 veel meer dan de Antillen op basis van ontwikkelingshulp krijgen uit het Europese Ontwikkelingsfonds.

Martha presenteerde zijn bevindingen zaterdag op de Carrière Oriëntatie Dagen in Rotterdam. Hij sprak op uitnodiging van de organisator het Antilliaanse Studenten Platform.

Automobilist beland[...] van de berm in Seho[...]

WILLEMSTAD — E[...] onvoorzichtige automobili[...] is met een hersenschuddin[...] in het hospitaal opgenom[...] Hij raakte dinsdagochte[...] gewond bij een verkeer[...] draaimanoeuvre. Vanuit d[...] berm van de Kaya Muizen[...] berg draaide de 60-jari[...] bestuurder zijn auto de we[...] op met de bedoeling te kere[...] en in tegengestelde richtin[...] weg te rijden. Hij werd [...] echter in de flank geram[...] door een naderende auto di[...] meteen daarop tegen een [...] afrastering knalde.



...leidooi voor premiedifferentiatie

Verzekeringsagenten willen meedenken over eigen branche

WILLEMSTAD — De Unie van Assurantiebemiddelaars op Curaçao (UNAC) wil dat overheid en verzekeringsmaatschappijen hun oor te luisteren leggen bij de verzekeringsagenten. De organisatie staat niet kritiekloos te kijchen om de verhoging van de w.a.-premie en de hogere rekening van de huisarts en het hospitaal. En de consument ook niet, weet de UNAC.

De verenigde bemiddelaars vinden dat er bij prijsverhogingen in de medische sector en bij correcties op de autoschadepremies te weinig is gedacht aan wat de consument daarvan zou kunnen vinden. Volgens de UNAC-leden hebben zij dagelijks de vinger aan de pols van de polishouder en weten zij wat er leeft onder de premiebetalers en wat hun problemen zijn.

De UNAC bekritiseert de beslissing van het Bestuurscollege (BC) de w.a.-premies voor auto's in twee fasen met zestien procent te verhogen. De verzekeraars vroegen overigens om 25 procent. De UNAC meent dat met die algemene verhoging het eigenlijke probleem niet voldoende is aangepakt. De goede chauffeur boet hierdoor immers voor de slechte. De UNAC is voorstander van een premiedifferentiatie. Daar is toestemming van de dienst Economische Zaken voor nodig. Risicogroepen zouden meer premie moeten betalen. De vereniging van verzekeraars zou hiertegen zijn vanwege extra administratieve rompslomp, weet de UNAC.

ENORME AUTOSCHADE

Ook vindt de organisatie dat om de enorme autoschade binnen de perken te houden de verzekeringsmaatschappijen er bij de overheid op moeten aandringen dat er een strengere en regelmatige controle komt op naleving van de verkeersregels. Het rijden door rood licht, te snel rijden, en rijden onder invloed of zonder rijbewijs of verzekeringsbewijs zou aangepakt moeten worden.

Andere suggesties van de UNAC zijn: het invoeren van een prijscontrole op auto-onderdelen en het eisen van een meer efficiënte werkwijze van garagebedrijven. De verenigde verzekeraars klaagden maanden geleden reeds over de veel te hoge rekeningen van onderdelenleveranciers en garages. Ook noemt de Unie het door de Staten accorderen van de oprichting van een waarborgfonds ten behoeve van verkeersongelukken waarvoor geen verzekering is (daderonbekend-gevallen en schade aan verkeersborden en lantaarnpalen).

Verder zouden de verzekeringsmaatschappijen samen een promotiecampagne moeten houden ter bevordering van veilig verkeer. Het verplicht stellen van autogordels zou een onderdeel van die actie kunnen zijn.

De UNAC voorspelt dat ook de brandverzekeringspremie duurder wordt. Dat wordt al een half jaar geroepen door de verzekeringskantoren die weten dat de herverzekeraars hun verliezen willen dekken. Een aantal herverzekeraars draait slecht, ging failliet of trok zich uit de markt terug. In de afgelopen tijd waren er grote claims vanwege natuurrampen in de regio. De herverzekeraars gaan de assurantiekantoren voor die schadesector hogere premies berekenen. Ook de Antillen zullen daarmee geconfronteerd worden, hoewel zij relatief weinig claims voor schade door natuurrampen kennen. De verwachting is dat de verzekeringsmaatschappijen dat gaan verhalen op de brandverzekeringen van commerciële en particuliere polishouders.

De UNAC voorziet verder dat branden bij lokale bedrijven kunnen leiden tot premieverhogingen. Of zoals een verzekeringsagent het ziet: er zijn in twintig jaar op Curaçao een x-aantal supermarkten afgebrand op een totaal van y met een verzekeringswaarde van z-miljoen gulden. Daar rolt dan een steeds te corrigeren premiehoogte uit. Verzekeren blijft per slot van rekening zakendoen. De UNAC weet dat voor risicovolle bedrijven de acceptatiedrempel bij de deur van een verzekeringsmaatschappij hoger is komen te liggen.

De organisatie vindt het overigens niet rechtvaardig dat herverzekeraars in feite ook de assurantiekantoren dreigen aan te spreken die niet verantwoordelijk zijn voor de hogere schadeclaims in de Caribische regio. Zij trekt in twijfel of de brandverzekering voor iedereen dan verhoogd moet worden. De UNAC stelt voor dat de extra's op de huidige dekkingen verminderd worden, waardoor het toch mogelijk blijft voor een redelijke prijs een goede dekking aan de consument te kunnen aanbieden.

■ *Van links naar rechts: Vice-voorzitter Jac van Zonneveld, voorzitter E. Brouwer en secretaris J. Russel van de unie van assurantiebemiddelaars willen gehoord worden door overheid en verzekeringsmaatschappijen.*

UNAC voorspelt hogere premies

De vereniging van verzekeringsagenten (UNAC) voorziet in de ziektekostensector een premieverhoging vanwege de verhoging van de ziekenhuiskosten en huisartstarieven. Ook het op korte termijn samensmelten van de huidige twee eerste klassen 1a en 1b tot een klasse zal de premiestelling niet ongemoeid laten.

De UNAC telt zestien verzekeringsagenten. Zij bestrijken tachtig procent van de markt.

Tijdens behandeling regeerprogramma:

MAN en UPB doen dringend beroep op premier: openheid Parkerproject

WILLEMSTAD — Tijdens de behandeling van het regeerprogramma van het interim-kabinet in de Staten, heeft MAN-leider Don Martina gisteravond een dringend beroep gedaan op premier Jandi Paula om zo spoedig mogelijk alle stukken betreffende het Parkerproject aan de Staten over te dragen, "zodat de Staten en het volk kennis kunnen nemen van wat er mis is gegaan".

Een Freudiaanse verspreking van Martina ('premier De Paula', in plaats van premier Paula), gezien het feit dat de garantstelling door de overheid onder de verantwoordelijkheid van de toenmalige minister van Financiën Gilbert De Paula tot stand kwam, zorgde voor hilariteit in de Statenzaal. Martina moest zelf ook lachen om zijn *slip of the tongue*, maar bleef er bij: wat ging er mis met dat project, zodat de Antilliaanse bevolking nu bijna 70 miljoen gulden moet opbrengen? "Het is niet eerlijk dat de bevolking dit bedrag moet opbrengen zonder te weten waarom."

Temeer daar het interim-kabinet niet alleen nadrukkelijk in haar regeerprogramma heeft opgenomen dat het project moet worden afgemaakt en in exploitatie genomen, maar ook omdat deze regering 'transparant' bestuur voorstaat. De MAN wil van dat laatste bewijs zien bij het Parkerproject.

Ook UPB-leider Rudy Ellis noemde het Parkerproject. Hij vroeg vooral duidelijkheid over de financiële aspecten ervan. Zoals: wanneer kan het hotel open gaan? De verkoop van het hotel zou in januari plaatsvinden, maar van de curator is nog niet vernomen wanneer het zal worden verkocht. Ellis bleek, zoals ook de eilandsraad van Bonaire een week geleden, voorstander van een onderzoek door het Openbaar Ministerie. "Want verschillende personen, zowel op eilandelijk als landelijk niveau, worden nu van dingen beschuldigd. En het is verkiezingstijd. Er moet snel helderheid komen."

ONTBINDING

Agustin Diaz van Demokrat Outéntiko haalde erschillende punten in het regeerprogramma aan waarop hij tijdens de behandeling van de begroting zou terugkomen. Hij betreurde het dat de vorige jaar aangevraagde Statenvergadering over de reden tot het ontbinden van de Staten per 25 maart nooit is doorgegaan. "Het is eigenlijk nooit duidelijk geworden waarom dat is gebeurd," aldus Diaz. "Maria Liberia heeft eind oktober de Staten naar huis gestuurd, in plaats van de regering. Ik heb niets tegen het ontbinden van de Staten en het houden van vervroegde verkiezingen, maar daar moet wel een goede reden voor zijn. En die was er niet."

Diaz bracht in herinnering dat de Statenontbinding werd gemotiveerd door te zeggen dat er geen brede meerderheid meer bestond. "Maar dat is niet waar: het kabinet steunde nog op een meerderheid van 12 zetels." Het argument dat de Staten moest worden ontbonden omdat er zoveel één-mansfracties waren waarmee geen meerderheid te vormen viel, "is ook al lariekoek". "Wat doet het interim-kabinet hier dan? We hebben nu méér eenmansfracties dan daarvoor."

Volgens Diaz wordt het hoog tijd de bevolking te vragen wat zij van het staatsrechtelijk unicum vindt dat de Staten werden weggestuurd zonder dat het oude kabinet viel. "Dat is een slechte politieke ontwikkeling. Er moet na 45 jaar een nieuw parlementaire systeem komen." Op zich is Diaz wel blij met dit Interim-kabinet, omdat dit in korte tijd veel wil bereiken en het oude kabinet moe was en *nèt nèt nada* heeft gedaan. "Maar dan moet er nu ook wel vaart achter gezet worden," aldus Diaz in een verwijzing naar de nog slechts vier weken die het kabinet te gaan heeft.

Betto Thomas verklaarde blij te zijn dat er een vergadering over het regeerprogramma werd gehouden, hoewel hij er zo zijn twijfels over heeft of dat zo zijn gebeurd als daar door de Staten niet om zou zijn gevraagd. Ook had hij kritiek op de late ontvangst van het programma. Op het programma zelf ging Thomas niet in. Wel wil hij weten wat het kabinet denkt te bereiken en hoe men dat denkt te bereiken.

BEDROEFD

PNP-Statenlid Yolanda Evers-Melfor klonk bedroefd. In de zoveel jaar dat zij in de politiek zit, waarvan de laatste vier jaar in de Staten, heeft zij zich

vervolg op pag. 8

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 3de trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f.100.000,-: nr. 7681;
tweede prijs: f. 30.000,-: nr. 31876;
en de derde prijs: f. 10.000,-: nr. 6581.

Metry: Parkeronderzoek door OM, niet door Staten

WILLEMSTAD — Minister Faroe Metry (Financiën) voelt niets voor het overhandigen van alle stukken rond het Parkerproject aan de Staten. Zo bleek vanmorgen tijdens beantwoording van de vragen van de Statenleden. "Laat het OM maar rustig zijn werk doen," vindt Metry. "En laten regering en Staten zich concentreren op de oplossing van de financiële problemen rond het hotelproject."

Volgens Metry heeft oud-minister De Paula indertijd al informatie aan de Staten gegeven. Er is nu een heel geruchtencircuit bezig, aldus Metry, maar als er specifieke twijfels zijn over bepaalde personen, dan moet men die twijfels uitspreken en een aanklacht bij het OM indienen. "Wie stelt, moet bewijzen. Het oude kabinet heeft in elk geval niets te verbergen," aldus Metry.

Hij herhaalde wat de regering al maanden geleden tegen de procureur-generaal gezegd had te zullen doen: alle documenten worden verzameld bij de Centrale Bank en bij het departement van Financiën. Vervolgens zullen de talloze stukken via de minister van Justitie naar het Openbaar Ministerie worden doorgeleid voor analyse. "Het is in deze fase niet nodig dat de Staten alle documenten krijgen. Dat is niet de instantie die strafrechtelijk onderzoek doet."

Wetsontwerp Toezicht bank-, Kredietwezen:

Herhaling geval Banco Latino voorkomen

WILLEMSTAD — De president-directeur van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA), Emsley Tromp, heeft gistermiddag de Staten in een centrale commissievergadering toelichting gegeven op het wetsontwerp Toezicht Bank- en Kredietwezen. Het wetsontwerp wordt waarschijnlijk dit weekeinde behandeld in een openbare vergadering.

de Bank heeft haast. De problemen bij de Banco Latino -faillissementsaanvraag, een strafrechtelijk onderzoek in Venezuela - tasten ook de goede naam van de Antillen als financieel centrum aan. Het wordt de hoogste tijd dat de Bank meer greep krijgt op het bank- en kredietwezen. Ook op de offshore.

Het wetsontwerp is lange tijd in voorbereiding geweest: vijf jaar is er met de commerciële, offshorebanken en andere belanghebbenden over gesproken voordat men het met elkaar eens werd. Sinds half december was het ontwerp klaar, maar het stond aanvankelijk niet op de agenda voor behandeling. Onderstussen ontstonden de problemen bij de Banco Latino, waarvan het filiaal op Curaçao inmiddels in staat van faillissement verkeert.

Gevolgen voor de betalingsbalans of de deviezenvoorraad heeft dit niet. Ook is het niet waar dat er 800 miljoen gulden via de bank is opgenomen zoals wordt beweerd; de bewuste vrijdag vonden geen opmerkelijk grote transacties plaats volgens bewindvoerder mr J. Hebly; slechs zo'n 100 duizend dollar. Of er bij de bank strafbare feiten zijn gepleegd, is volgens Hebly nog te vroeg om te zeggen. Tot 30 november was er een voorlopig verslag en daaruit vallen vooralsnog geen bijzonderheden op te maken. Eind volgende week moet het boekenonderzoek van 30 november tot 14 januari klaar zijn.

Indien echter het wetsontwerp Toezicht Bank en Kredietwezen al was ingevoerd, had de Centrale Bank eerder en diepgaander toezicht kunnen houden. Volgens de vigerende wetgeving kan dat nauwelijks. En dat kan de positie van Curaçao als deugdelijk financieel centrum in gevaar brengen. Het wetsontwerp moet daarom grotere zekerheid brengen dat de belangen van de cliënt goed gewaarborgd zijn en dat de monetaire positie van de Antillen niet in gevaar komt. Ofwel de stabiliteit van de Antilliaanse gulden, de deviezenvoorraad en de betalingsbalans.

Wanneer de wet erdoor komt, zullen lokale en offshore-banken een vergunning nodig hebben (zoals dat nu ook het geval is), maar die vergunning wordt aan een aantal stringente voorwaarden gebonden. Zo moeten identiteit en antecedenten van bestuurders, commissarissen en aandeelhouders bekend zijn, moet de bank een minimumkapitaal hebben, moeten jaarrekeningen over de laatste drie jaar van moederbedrijven worden overlegd en kan de Centrale Bank inzage in de boeken eisen.

Bovendien krijgen alleen ondernemingen en niet ondernemers een vergunning. Een eenmansbank krijgt geen vergunning. De Bank heeft het recht te beoordelen of de bank door voldoende deskundige mensen wordt geleid, terwijl de Bank ook aanwijzingen over het te voeren beleid kan geven.

Belangrijke wijziging wordt ook dat zowel de instelling als de personen die de instelling leiden of daar invloed op uitoefenen, strafbaar kunnen worden gesteld als de Landsverordening wordt overtreden of als de aanwijzingen van de Centrale Bank niet worden opgevolgd. Daarop komt maximaal twee jaar cel en/of een half miljoen gulden boete te staan.

Uitslagen bridgeclub

ORANJESTAD — Maar liefst 42 leden van bridgeclub Aruba Ariba speelden afgelopen dinsdagavond in de Tivoli Club de tweede avond van de eerste ronde van de competitie.

In de A-klasse scoorden boven de 50 procent: 1.mevrouw Vos/heer Pennings 61.25 procent, 2.dames Tromp/Verbunt 59.17, 3.heren Somers/Dekker 58.33, 4.heren Marapin/Tjon Kon Sang en de heren Jacobusse/Maas 55.42, 6.echtpaar Slager 52.50 en 7.dames Bilderbeek/Schlang 51.25 procent.

De uitslag in de B-klasse: 1.dames Abady/Ruiz 58.93 procent, 2.dames van Duin/Seaber 55.95, 3.dames Smit/Veldman 54.76, 4.mevrouw Tjin Tham Sjin/heer de Vries 53.57 en 5.dames Groenewold/Koolman 52.38 procent.

Stijging van benzineprijzen

ORANJESTAD — De prijs voor diesel (gasoil) en kerosine is met ingang van woensdag 26 januari gestegen met 3,5 en 2,9 cent per liter. De nieuwe prijzen zijn: gasoil (diesel-Shell) 78,1 cent, gasoil (diesel-Esso) 75,9 cent en kerosine 76,3 cent per liter.

Citaat directeur Air Aruba uit lucht gegrepen

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de publicaties over het ontslag van een purser en twee stewardessen omdat zij op 22 december aan boord alcoholische versnaperingen tot zich hadden genomen, laat Air Aruba-directeur Peter Look-Hong weten dat hij door verschillende nieuwsmedia verkeerd geciteerd is. De uitspraak 'mocht het personeel gaan staken en Air Aruba daardoor failliet gaan, dan krijg ik mijn oude baan toch wel weer terug', heeft Look-Hong volgens eigen zeggen nooit gedaan.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

....

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

....

NACHTREGELING DOKTOREN
(maandag tot zaterdag 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Van Veen via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

....

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Popular, Tanki Leendert 158. Tel.:32142.
Boven de brug:
San Nicolas, B.v/d Zeppenveldtstr.. Tel.:45712.

....

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

....

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

....

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

....

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

....

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

....

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

....

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

....

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

....

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

....

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

....

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

....

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

....

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

....

TELEARUBA
DONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Heatcliff & Marmaduke; 16.23 He Man; 16.46 Puppys Futher Adventure; 17.05 Help Wanted Kids; 18.03 Sesame Street; 19.03 After School Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN Int'l Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Movie: The Enforces; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Punky Brewster; 16.23 Square One; 16.52 Elevant Hour; 17.20 360 Degrees; 17.48 Economics Made Easy; 18.03 Sesame Street; 19.03 Special Salud pa Un i Tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special Calypso and Roadmarch Contest 1994; 24.00 Sluiting.

....

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

VOETBAL / ROME — Italië zal als voorbereiding op het WK voetbal in de Verenigde Staten vier oefenwedstrijden spelen. De Italianen ontmoeten Frankrijk op 16 februari in Napels. Op 23 maart volgt in Stuttgart een treffen met Duitsland. Op 27 mei komt Finland naar Parma en op 3 juni is Zwitserland te gast in Rome. De mogelijkheid van een vijfde wedstrijd is niet uitgesloten. In dat geval is Costa Rica de tegenstander.

Aan stichting 'Friends of the Handicapped'
Familie schenkt 20 mille in ruil voor heilig relikwie

ORANJESTAD — De Arubaanse stichting 'Friends of the Handicapped', opgericht door Amerikaanse toeristen die iets terug willen doen voor Aruba, heeft onlangs een zeer speciale donatie van maar liefst 20.000 dollar ontvangen. Dit heeft de stichting te danken aan de inzet van pater Bernie Kirchman, die een Amerikaans echtpaar zover wist te krijgen het bedrag te doneren in ruil voor een heilig relikwie: een overblijfseltje van het kruis waar Christus aan gestorven zou zijn.

Het relikwie, dat pater Kirchman in april 1963 in Rome kreeg van ene zuster Francesca Cominazzi, zou een origineel stukje hout zijn van het kruis waar Christus aan gestorven is. Onbekend is hoeveel van die relikwieën er op de wereld in omloop zijn. Napoleon III zou het in 1856 aan de vrouw van Edouard Thouvenel, destijds de Franse minister van Buitenlandse Zaken, hebben geschonken. Napoleon zou het weer gekregen hebben van 'autoriteiten in Jeruzalem'.

Tijdens een speciaal belegde persconferentie liet pater Kirchman gistermiddag weten heilig overtuigd te zijn van de echtheid van het relikwie. Het gaat immers vergezeld van een document van het Vaticaan in Rome dat die echtheid bewijst. "Wij erkennen dit als heilige onderdelen van het hout van het meest heilige kruis van onze heer Jezus Christus", zo luidt de vertaling van de Latijnse tekst. Het document vermeldt verder dat het relikwie onder geen enkele omstandigheid verkocht mag worden voor persoonlijk gewin. Het stukje hout rust op gewoven rode stof en is opgeborgen in een glazen verzegeld doosje, dat is afgewerkt met zilver.

Dit jaar nam pater Kirchman het relikwie mee naar Aruba in de hoop het in te kunnen ruilen voor een donatie ten bate van de stichting. Zijn wens werd vervuld door een gul en zeer gelovig Amerikaans echtpaar, dat verder anoniem wenst te blijven. Tijdens de persconferentie in Casa del Mar beach resort dankten leden van de stichting, namens de Arubaanse bevolking, pater Kirchman en het echtpaar voor deze geweldige donatie.

Pater Kirchman uit Michigan en pater Bernard Ronbert uit Ontario zijn al jarenlang trouwe Aruba-bezoekers en verzorgen regelmatig op zondag een mis in de Aruba Beach Club en het Casa del Mar beach resort. Dankzij de inzet van de paters en hun congregaties is gedurende de laatste 3 jaar ruim 10.000 dollar geschonken aan 'Friends of the Handicapped', welk bedrag nu is aangevuld met 20.000 dollar.

Stichting 'Friends of the Handicapped' telt 24 leden uit 10 staten van de VS, Ontario, Canada en Aruba. Het bestuur bestaat per 1 januari 1994 uit voorzitter Keith Jones, vice-voorzitter dr. Philip Solomon, penningmeester Angelo DiMauro en executive director Linda Shapiro. Leden zijn: B.Osterhoudt, R Bernacchi, J.Both, G.Caggiano, B.Cowles, N.Cowles, P.Daley, dr.L.Gilmore, P.Gilmore, W.Jones, A.LoCascio, R.LoCascio, B.Raffa, G.Raffa, G.Raffa, dr.S.Sinnett, J.Stinson, B.Sturris, B.Veurink, H.Veurink en S.Wexler. De stichting heeft de laatste jaren maar liefst 400.000 dollar geschonken aan lokale organisaties die zijn opgericht voor de mentale, lichamelijk en sociaal gehandicapten op Aruba.

'Aanschaf nieuw Arubahuis is goede koop'

ORANJESTAD — Statenlid Frido Croes (MEP) vindt de aankoop van een nieuw Arubahuis te Den Haag voor 2,6 miljoen florin vanwege de efficiëntie 'een goede koop'.

Croes stelt, dat het Arubahuis momenteel verdeeld is in twee gebouwen. Eén gebouw aan de Paleisstraat dat eigendom is van het land Aruba en een ander gebouw aan de Amaliastraat dat de Arubaanse regering al jaren huurt. In de twee gebouwen zijn totaal elf verschillende afdelingen ondergebracht. Doordat de twee gebouwen ver van elkaar liggen, laat de communicatie, coördinatie en synchronisatie te wensen over. Behalve dat de regering met twee 'overheads' te doen heeft, wordt maandelijks een bedrag van 15.400 florin aan huur betaald voor het gebouw in de Amaliastraat.

Door verkoop van het gebouw aan de Paleisstraat voor 1,1 miljoen florin wordt de lening die de regering gaat sluiten verlaagd tot een bedrag van 1,5 miljoen florin. De lening wordt per maand afgelost met een bedrag van 14.400 florin dat, vergeleken met de huidige huur, een besparing is van 1000 florin per maand. "Naast het feit, dat de regering hierdoor financieel voordeliger uitkomt, zal ook het functioneren, vanuit efficiëntie-oogpunt gezien, er beter op worden", aldus Statenlid Croes.

Interessante onderwerpen radioprogramma

ORANJESTAD — In het radioprogramma 'René vanuit het Plaza Café' zijn aanstaande zaterdag van 17 tot 18 uur weer interessante interviews met verschillende gasten te beluisteren. Zo praat Van Nie met Ans Wortel, de in Nederland zeer bekende schilderes.

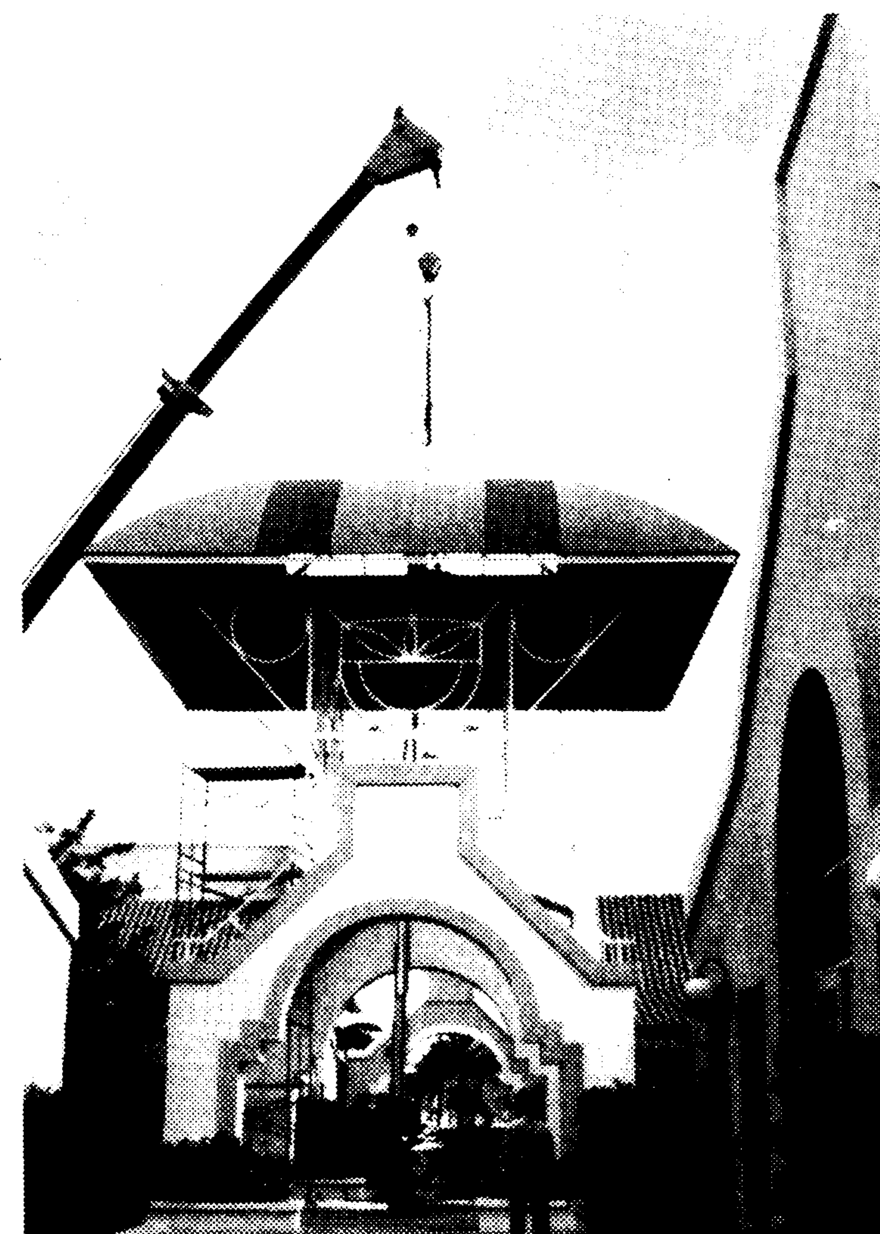
Wortel's schilderijen kosten tussen de 10.000 en 60.000 gulden. Toch houdt ze haar schilderijen liever zelf en haar kunstcollectie, ter waarde van ettelijke miljoenen guldens. Om te kunnen leven maakt ze kleine ingekleurde pentekeningen, waarvan er een aantal te zien en te koop zijn bij Galerie Artishock op Aruba.

Verder in het programma het tweede deel van het gesprek met de op Aruba woonachtige Nederlandse actrice Corry van Gorp. En Margerie Vermeer geeft een 'kijkje' achter de schermen van 'Het koninkrijk der Missen' en zal praten over het fenomeen 'Missen op Aruba'. Ze legt uit hoe het komt dat er zoveel wordt gedaan aan Miss-verkiezingen; van de kleine meisjes oftewel 'Princesitas' tot de volwassen dames die dingen naar de titel Reina di Carnaval, Miss Aruba, Miss Universe en Miss Teen.

Verder in 'René vanuit het Plaza Café' de 'hot line' met Nederland waarin de luisteraar wordt geïnformeerd over het allerlaatste nieuws op sportgebied. Het programma wordt op zondag van 18 tot 19 uur herhaald via Radio Kelkboom.

Venezolaanse baseballers op bezoek

ORANJESTAD — De Venezolaanse major league-baseballspeler Andres Galaraga en ex-major league speler Antonio Armas komen dit weekeinde naar Aruba om promotie te maken voor Polar bier en maltin Polar. Galaraga, die voor de Colorado Rockies speelt, was het afgelopen seizoen de eerste Venezolaan die championbatter van de national league werd. Samen met Antonio Armas zal hij op zaterdag 29 januari, van 10 tot 12 uur, in het Aruba Juniors Ballpark een workshop geven aan de lokale AA-baseballploeg Polar Rockets en de andere ploegen van de Rockets-organisaties. Andere jeugdspelers van Aruba en alle belangstellenden mogen dan ook een kijkje komen nemen. Andres Galaraga zal zaterdag ook enkele supermarkten bezoeken om handtekeningen uit te delen.



■ *ORANJESTAD — In het kader van de modernisering van Seaport Village door Meta Corporation, ontworpen de architecten van Inarch n.v. een masterplan. Hoofddoel was om ervoor te zorgen dat de klanten van Marketplace, dat nu bij het Sonesta complex gerekend wordt, in een gezellige en aantrekkelijke sfeer vertoeven. Een van de belangrijkste onderdelen was de aanleg van een tropisch dak met een oppervlakte van 19.000 square feet. Het gehele project wordt verzorgd door de lokale bedrijven Inarch met Thoryk Architect Inc. De staalconstructie werd geheel verzorgd en geïnstalleerd door Kooltemp. Retraco bracht het canvas aan en Geerman en Zonen de algemene constructie werkzaamheden. Op de foto is te zien dat het laatste gedeelte van de dakbedekking wordt aangebracht. Naast Marketplace vordert de algehele vernieuwing van het Wilhelmina Park gestaag. Er is al een nieuw pad aangelegd naar het standbeeld van de koningin.*

Western Union en Shell:
Door overval en inbraak ruim 40 mille lichter

ORANJESTAD — Twee gewapende Spaanssprekende mannen overvielen gistermiddag het geldtransportkantoor Western Union, gevestigd in het gebouw van De Palm Tours. Een van de overvallers had een 'bom' waarmee hij het personeel en de cliënten bedreigde. Het tweetal verdween uiteindelijk op een motorfiets met een buit van ongeveer 12 mille florin. Het gestolen bedrag is verzekerd.

Op dezelfde dag werd een inbraak in het Shell Station te Tanki Leendert gemeld. Directeur A.W.(39) deed aangifte dat vermoedelijk na het sluiten van het station rond 11 uur werd ingebroken. De daders kwamen binnen via het plafond in het kantoor. Zij gingen er met een buit van 30 mille florin vandoor en zijn tot nog toe spoorloos.

Twee gewapende mannen vielen gistermiddag het kantoor binnen van Western Union, dat zich bezig houdt met het overmaken van geld. Onder bedreigingen, de mannen spraken Spaans, werd het personeel en de cliënten bedreigd met een 'bom' en in de toiletten opgesloten. Het tweetal maakte de kas leeg en ging er met een bedrag van 12 mille van door. Een cliënt die tijdens de overval binnen kwam, werd onder bedreiging 450 florin 'lichter' gemaakt. Een vrouw die het kantoor wilde betreden, bemerkte dat er iets gaande was en waarschuwde de politie. Een van de agenten vond op een van de bureaus de 'bom', bestaande uit een fles met een klok. De omgeving werd geëvacueerd, totdat vastgesteld kon worden dat het een nepbom was.

Getuigen zagen de jeugdige overvallers op een motorfiets rijden richting Oranjestad. Ter hoogte van Sonesta hotel werd het duo gesignaleerd, vermoedelijk op weg richting San Nicolas. Alle politiepatrouilles werden gealarmeerd om naar het zwaar gewapende duo uit te zien. Tot laat werd tevergeefs gezocht. Een van hen heeft een blanke huidkleur, droeg een rode helm en zonnebril. De ander is bruiner van huidkleur.

■ ORANJESTAD — *Grote belangstelling bestond er afgelopen week voor de opening van de nieuwe showroom van 'Plus 10 catalog store' in de voormalige Muyale Limonadefebriek aan de Caya Betico Croes. De bezoekers konden kennis maken met een showroom, die aanmerkelijk verruimd is, waarin nu tien modellen keukens, badkamers en slaapkamers en een compleet departement voor binnenhuis decoratie met monsters van stoffen getoond worden. Het zit overvol van nieuwe inrichting ideeën. Voor de officiële opening konden architecten en aannemers een kijkje komen nemen. Zij vonden over het algemeen dat deze showruimte aan de stoutste verwachtingen voldoet. 'Plus 10' treedt als agente op van vele grote Amnerikaanse bedrijven op gebied van verlichting, stoffen en meubels. Voorts kan hier besteld worden uit de J.C. Penney lente / zomer catalogus 1994.*



Levensonderhoud Aruba hoger dan op Curaçao

ORANJESTAD — De Arubaanse consumentenbond 'Consumidornan Arubano Solidario' (CAS) laat met cijfers zien dat het levensonderhoud op Aruba in de jaren 1992 en 1993 drie keer zo hoog was dan op Curaçao.

Het indexcijfer voor levensonderhoud op Curaçao was 1,5 in 1992 en 2,0 in 1993, terwijl dit voor Aruba respectievelijk 4,5 en 6,4 was. De tabel van CAS geeft verder aan dat het indexcijfer op Aruba in januari 1993 0,4 procent bedroeg, vergeleken met 0,1 in januari 1992. Opvallend is ook de toename in juni 1993 van 1,0 ten opzichte van de 0,3 procent in juni 1992.

In juli 1993, zonder dat het effect van de juli-maatregelen al bekend was, geeft 0,6 procent te zien vergeleken met de 0,1 in juli 1992. Een dergelijke situatie zou in een jaar tijd het inflatiecijfer tot 12 procent opvoeren. Het indexcijfer voor de periode juli tot december 1993 geeft een toename te zien van 3,8 procent. De toename in dezelfde periode van 1992 bedroeg 2,2 procent. Een verhoging dus van 1,5 procent.

Het resultaat voor Aruba geeft aan dat interne factoren de verhoging van het prijsniveau blijven veroorzaken en tegelijkertijd blijft zorgen voor vermindering van de koopkracht van de consumenten en dan met name van de huishoudens met een beperkt inkomen.

Vakbonden kwaad over luchthavenbeleid Nisbet

ORANJESTAD — In verband met de heersende spanningen onder het luchthavenpersoneel, dat door de overheidsvakbonden SEPA en STA wordt toegeschreven aan de 'anti-vakbond-houding' van minister Benny Nisbet van Verkeer en Communicatie, hebben de vakbonden voor vanmiddag 16 uur een spoedgesprek met een delegatie van de regering aangevraagd. Als dit gesprek niet doorgaat, dan worden op de luchthaven opnieuw acties verwacht.

Op 31 december 1993 wees de rechter vonnis in de rechtszaak tegen het personeel van de Luchthaven Veiligheidsdienst, waarbij opdracht werd gegeven het werk te hervatten. De rechter bepaalde verder dat voor 26 januari 1994 geen acties meer mochten worden gehouden. Op 17 januari vond een gesprek met minister Nisbet plaats.

Volgens de vakbonden zocht hij 'alleen maar naar een zondebok in de persoon van de directeur van de Luchthaven'. Tijdens die vergadering deden SEPA en STA voorstellen om de problemen op te lossen, die minister Nisbet vervolgens verwierp. Op 19 januari vroegen de vakbonden de regering om de kwestie van het Luchthaven Veiligheidspersoneel als agendapunt op te nemen, waaraan niet werd voldaan, met als excuus dat dit een zaak van minister Nisbet was.

Maandag ontvingen de vakbonden een fax van Nisbet, waarin deze nog eens zijn standpunt uiteenzette en daaraan toevoegde dat de regering van mening is dat aan de vastgestelde inschakeling van het Veiligheidspersoneel niets veranderd hoeft te worden. De situatie blijft zoals hij nu is.

Tegen alle regels in en volgens de vakbonden met het doel verdeeldheid te zaaien, nodigde minister Nisbet het personeel uit voor een vergadering onder werktijd in het Entertainment Center op 26 januari. Tijdens deze vergadering bedreigde Nisbet het personeel met ontslag als zij in staking zou gaan.

STA en SEPA wijzen erop dat zij herhaalde malen voorstellen hebben gedaan om de huidige problemen op te lossen. Zij zijn dan ook niet te spreken over het feit dat de minister 'achter hun rug om' met de werknemers heeft vergaderd.



Oprichter Hup Italië (AC Milan) volgeling Reagan en Thatcher:

Zijne uitzendheid Berlusconi gaat ten strijde tegen links

MILAAN - De Italiaanse televisiemagnaat Silvio Berlusconi heeft woensdag, na wekenlang omzichtig manoeuvreren, zijn intrede in de Italiaanse politiek bekendgemaakt. Aan de tv-journaals werd een band aangeboden waarop de eeuwig gebruinde "Zijne Uitzendheid" aankondigde met zijn groepering "Forza Italia" bij de verkiezingen in maart te zullen trachten een linkse overwinning te voorkomen.

"Een bondgenootschap voor de vrijheid is onmisbaar om de strijd aan te gaan met het linkse kartel", verklaarde de 57-jarige Berlusconi in een speciaal opgenomen uitzending. Die werd niet alleen op zijn eigen zender Canal 4 uitgezonden maar ook aan de andere bulletins gestuurd.

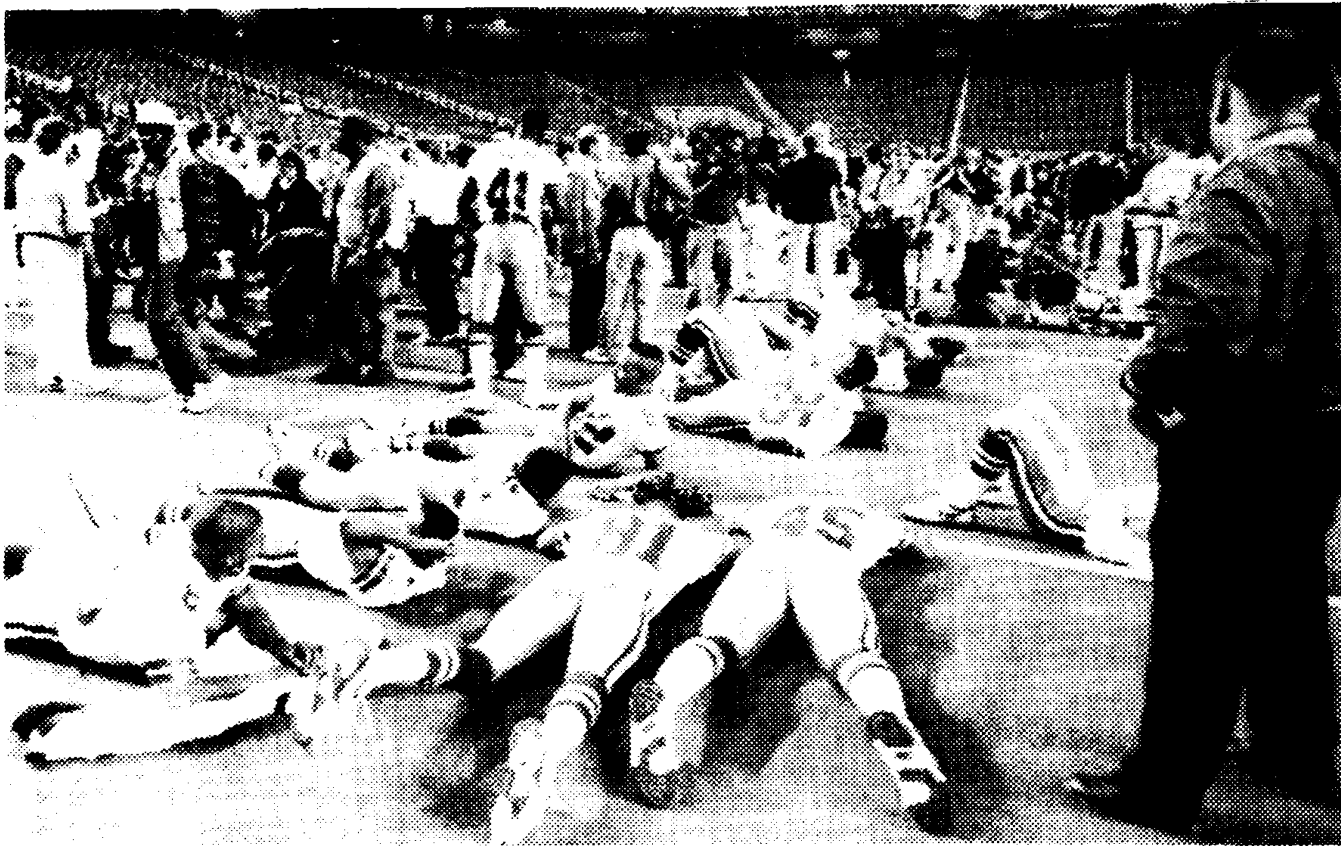
Berlusconi zei de leiding te nemen van de conservatieve pressiegroep "Hup Italië", de partijnaam die ook in de voetbalstadions klinkt. De mediamagnaat en eigenaar van AC Milan zei tot de stap gedwongen te zijn omdat de centrumrechtse partijen er niet in zijn geslaagd een overtuigend bondgenootschap aan te gaan. "Ik heb besloten de politiek in te gaan omdat ik niet wil leven in een land... bestuurd door mannen die gebonden zijn aan politieke en economische mislukkingen in het verleden".

Maar sprekend vanuit de bibliotheek van zijn 18e eeuwse villa bij Milaan, zei de kalende ondernemer, een van de rijkste mannen van Italië, niet of hij uiteindelijk kandidaat zal zijn voor een parlementszetel. Onduidelijk is nog of "Hup Italië" een echte partij zal worden met kandidaten voor de verkiezingen op 27 en 28 maart.

PDS 40 PROCENT

Volgens opiniepeilingen zou een linkse alliantie onder leiding van de ex-communistische PDS ongeveer 40 procent van de stemmen behalen. De verkiezingen zullen een eind maken aan de door corruptieschandalen geplaagde traditionele partijen.

Als ondernemer die het economische beleid van Ronald Reagan en Margaret Thatcher uit de jaren tachtig omhelst, zei Berlusconi dat zijn groepering niet weer een nieuwe partij is. Zij zal trachten alle politieke krachten te bundelen die willen verhinderen dat links aan de macht komt. "Ons links zegt te zijn veranderd. Maar dit is niet waar. Zij geloven niet in de markt... Niet in winst en niet in het individu", zei hij.



ATLANTA — American football is in de Verenigde Staten een van de meest populaire sporten. De finale van die sporttak heet Super Bowl. Dit jaar staat de huidige kampioen Dallas Cowboys tegenover Buffalo Bills. Op de foto-combinatie een trainings(strech)sessie van de footballers van Dallas Cowboys in het Georgia Dome in Atlanta. Op de andere foto de befaamde 'quarterback' Jim Kelly van Buffalo Bills. De Super Bowl vindt plaats op zondag 30 januari in het Georgia Dome in Atlanta.

VOETBAL / BORDEAUX — Een officier van justitie in Frankrijk heeft drie jaar gevangenisstraf geëist tegen Claude Bez, voormalig voorzitter van Bordeaux. Hij wil tevens dat Bez ongeveer 700.000 gulden boete betaalt. Bez zou de leidende figuur zijn geweest bij enkele fraudezaken in de bouw, onder meer van het trainingscentrum voor de voetbalclub. De officier eiste lichtere straffen tegen een aantal medeplichtigen, onder wie Bez' zoon Eric.

Opstand in voetbalselectie

Rusland met kleine groep spelers op trainingskamp

MOSKOU — Met een sterk uitgedunde selectie vertrekt Rusland vrijdag naar de Verenigde Staten voor een korte oefenstage. Van de ruim veertig uitgenodigde spelers hebben slechts achttien voetballers zich bij het verzamelpunt in Moskou gemeld. In Amerika staan wedstrijden tegen het gastland en Mexico op het programma.

De meeste absenten zijn weggebleven omdat ze niet meer willen samenwerken met de omstreden bondscoach Pavel Sadirin. Een klein deel van de kandidaat-internationals is om financiële reden afwezig. Ze verlangen meer geld van de Russische voetbalbond voor de optredens in het nationale team. De internationals van landskampioen Spartak Moskou zijn niet van de partij vanwege de verplichtingen in de Champions league.

Tot de wegblijvers behoren de veertien topspelers die twee maanden geleden openlijk in opstand kwamen tegen Sadirin. In een brief aan de Russische bond eisten de rebellen het vertrek van de bondscoach en de terugkeer van zijn voorganger Anatoli Bisjovets. Het bondsbestuur weigert echter voor de druk van de spelers, die Sadirin volstrekt onbekwaam vinden, te zwichten.

"We zijn niet van plan onze trainer te vervangen", liet vice-voorzitter Simonian woensdag weten. "Het is een zaak van de bond en niet van de spelers." Volgens voorzitter Koloskov blijven de opstandige spelers de komende maanden welkom bij de selectie. Hij benadrukte evenwel dat ze voor hun plaats zullen moeten vechten. "Ik geloof nog steeds dat het gezonde verstand gaat zegevieren en dat Rusland met het sterkste team bij het WK in de Verenigde Staten vertegenwoordigd zal zijn."

*****

ALGEMEEN / HELSINKI — Marja-Liisa Kirvesniemi doet in Lillehammer voor de zesde keer mee aan de Olympische Winterspelen. De 38-jarige skiloopster was voor het eerst van de partij in 1976, Innsbruck. Haar beste prestaties leverde ze acht jaar later in Sarajevo, waar ze drie gouden medailles pakte.

Berlijn gastheer voor Duitsland - Engeland

FRANKFURT — De oefenwedstrijd tussen de voetbalteams van Duitsland en Engeland, die was afgelast uit vrees voor rellen, wordt toch op 20 april gespeeld. Het Olympisch stadion in Berlijn dient als decor. Het duel zou oorspronkelijk in Hamburg worden gehouden.

Duitse neo-nazi's en Britse hooligans hadden ongeregeldheden aangekondigd op 20 april, de geboortedag van Adolf Hitler. Daarop trokken de autoriteiten van Hamburg zich terug.

Een aantal steden wilde wel voor de organisatie tekenen. Berlijn kreeg de voorkeur, onder meer omdat het de hoofdstad van Duitsland is. Sportminister Kleemann van Berlijn liet weten dat de stad alles in het werk zal stellen de veiligheid te waarborgen en voegde er aan toe dat Berlijn in het duel met Engeland een goede gelegenheid ziet de Britse soldaten te bedanken voor de jarenlange bescherming.

In augustus verlaten de Britse geallieerden de stad, die na de oorlog in sectoren werd verdeeld. De Olympische Spelen van 1936 in Berlijn werden door Hitler misbruikt voor nazi-propaganda.

Voorzitter Braun van de Duitse voetbal bond (DFB) zei ervan uit te gaan dat door de aanwijzing van Berlijn de schade voor Duitsland beperkt is gebleven. In de voetbalwereld was verontwaardigd gereageerd op de handelwijze van Hamburg.

Braun: "We hebben uit de bevolking veel steun ontvangen. Onbekenden schreven me brieven als dank voor mijn moedige optreden in deze affaire. De staat mag niet wijken voor geweld."

Bettega krijgt topfunctie bij Juventus

TURIJN — Oud-international Roberto Bettega krijgt het volgende seizoen een topfunctie bij Juventus. De 44-jarige Italiaan gaat over een half-jaar als algemeen directeur aan de slag. De komende maanden wordt Bettega ingewerkt door de huidige baas, Giampiero Boniperti. Beiden zijn voormalige spelers van Juventus.

De komst van Bettega, die de laatste jaren als verslaggever bij de Italiaanse televisie werkte, lijkt het begin van enkele revolutionaire veranderingen bij de "oude dame". Trainer Giovanni Trapattoni bijvoorbeeld heeft volgens ingewijden eveneens zijn langste tijd gehad.

Juventus, eigendom van Fiat-baas Gianni Agnelli, staat momenteel in de Serie A op de gedeelde tweede plaats, achter AC Milan. Ondanks enorme investeringen heeft de topclub sinds 1986 de landstitel niet meer gewonnen. Een grote schoonmaak in het huidige management van Juventus moet de aanzet vormen voor een nieuwe greep naar de titel.

VV verslaat FC Groningen vertuigend met twee goals

AASTRICHT — MVV ift woensdagavond de pf met de degradatiele op zes punten racht. FC Groningen, deze maand uitverp houdt, werd woensavond in De Geusselt 2-0 verslagen. Reijs en Lanckohr sloegen voor rust de bressen in noordelijke Catecio. Trainer Vonk van degradatiekandidaat in het diepe zuiden ernaal uitroepen dat dringend verstergen nodig heeft. Het tuur luistert niet naar m en blijft uitverkopen.

Blaauw (naar Emmen), n Kessel (FC Utrecht) en rovski (nog onbekend) verkken reeds. De contracten de dure routiniers Olde ekerink en Roossien rden opgezegd.

Het was niet verwonder- dat de Groningers met nig moreel naar Limburg akten. Onderweg lazen ze het voetbalweekblad etbal International een aas uit de mond van Djusic dat hun trainer er n pepernoot van kan. Vonk gaf de spelers die hij over had een verdedind concept mee. Net als tegen FC Utrecht moest op de counter worden speeld. Vergoossen, de astrichtse trainer, was ar op voorbereid. Hamng, drie keer succesvol en Utrecht, werd uitgeakeld door Thal. Na rust s zelfs een leeg doel niet de Groninger besteed. nk wisselde hem onmidlijk. Huizingh had het ral koud. Het gevaar am een uur lang alleen de snelle reiziger. Zijn schoten vonden steeds vuisten van Van Grinsven.

MVV hoefde niet groots te spelen om kansen en doelpunten te produceren, want goed verdedigen deed bij de tegenstander alleen Veenhof tegen Roelofsen. In de 20ste minuut werd het 1-0. MVV hervatte bij een vrije trap het spel razendsnel. De Groningers waren hun muurtje nog aan het bouwen toen Visser de bal doorschoof naar Reyners. Het schot van de middenvelder was hard en zuiver.

De Groningers waren razend op scheidsrechter Sterk. De arbiter luisterde niet en dwong ze af te trappen. Hij was wel lief voor Wilson die zijn woede afreageerde met een elleboog in de ribben van Thal en een schop tegen de enkels van Benneker. Hij kreeg slechts geel. Mooie kopkansen van Benneker en Hofman leverden niets op.

In de blessuretijd van de eerste helft werd het 2-0. Veenhof en Roelofsen lagen te rollebollen op de 16-meterlijn. Lanckohr keek daar niet naar, pikte de bal op en schoot in. In feite was de wedstrijd beslist. FC Groningen moest de verdedigende stellingen verlaten, maar zag aanvankelijk alleen MVV kansen krijgen. Doelman Roorda deed erg zijn best, Scheepers deed de afronding steeds erg onzuiver. Hij schoot ook een keer tegen de paal.

Later deed Ter Avest dat na een vrije trap van Roossien ook. Dat gebeurde in een fase dat de Groningse ploeg zowaar kansrijk voor Van Grinsven opdook. De 'Sliert van de Vliert', vaak bekritiseerd, stopte alles.



■ *SEVILLA — FC Barcelona van trainer Johan Cruijff kwam tegen Real Betis niet verder dan een 0-0 gelijkspel. Het Spaanse team was sterk verzwakt voor de eerste wedstrijd in het bekertoernooi tegen Betis. Op de foto een actiemoment.*

Verzwakt Barcelona speelt 0-0 gelijk tegen Betis

SEVILLA — FC Barcelona is in de eerste wedstrijd van de kwartfinale in het Spaanse bekertoernooi tegen Betis niet verder gekomen dan 0-0. Het team van de Nederlanders Johan Cruijff en Ronald Koeman moet nu voor eigen publiek een plaatsje in de halve eindstrijd zien af te dwingen. Oefenmeester Cruijff liet Koeman woensdagavond in Sevilla op de bank. De Nederlander ondervond nog enige hinder zijn pols die hij in de wedstrijd tegen Real Sociedad blesseerde.

Barcelona was verzwakt door afwezigheid van diverse basisspelers. Doelman Zubizarreta en Guardiola kwamen evenmin in actie. De door spierpijnen geplaagde Deen Michael Laudrup bleef evenals de geschorste Braziliaan Romario in Barcelona achter.

Betis putte moed uit het ontbreken van deze Catalaanse vedetten. De club uit de tweede divisie was een half uur lang beter dan de landskampioen. De Zweed Ekström liet echter twee uitgelezen mogelijkheden dat op het scorebord tot uitdrukking te brengen onbenut. Na rust ging Betis fysiek door de knieën. Barcelona verzuimde echter een voorschot te nemen op de halve finale. Vlak voor tijd schoot Beguiristain nog tegen de paal.

Oviedo versloeg Celta Vigo met 1-0 door een doelpunt van Jakovic. Zaragoza krijgt het nog lastig in de *return* tegen Sevilla. Woensdag werd het slechts 2-1. Aragon (strafschop) en Poyet zorgden voor 2-0, maar Cortijo bezorgde Sevilla de mogelijk erg belangrijke tegentreffer. Zaragoza-speler Aguado miste bijna het gehele duel. Hij werd al na twee minuten uit het veld gestuurd.

Dinsdagavond al liet Real Madrid zich op de Canarische eilanden voor de zoveelste keer inpakken door Tenerife. De nederlaag (1-2) biedt echter perspectief.

Ondraaglijke hitte en wind beïnvloeden duels

Laatste vier bekend bij Australian Open

MELBOURNE — Het was Australia Day woensdag in Melbourne, de nationale feestdag ter herdenking van de annexatie in 1788 door Groot-Brittannië. Pete Sampras had evenwel weinig te vieren op het brandend hete centre court van het Flinders Park. De nummer een van de wereld speelde zijn beroerdste wedstrijd in de Australian open 1994, sloeg het record aantal van zeventien dubbele fouten. De Amerikaanse topper won desondanks het duel in de kwartfinales tegen de Zweed Magnus Gustafsson vrij gemakkelijk: 7-6, 2-6, 6-3 en 7-6.

Pete Sampras werd op zijn tocht naar de laatste vier vergezeld door twee landgenoten. Todd Martin bereikte zijn eerste halve finale op een Grand-Slamtoernooi door een overwinning op landgenoot Malivai Washington. De setstanden waren 6-2, 7-6 en 7-6. Jim Courier brak de weerstand van Goran Ivanisevic in de eerste set. Hij maakte in de *tiebreak* op 4-6 twee setpunten ongedaan. De Kroaat was direct van slag: 7-6, 6-4 en 6-2. De vierde halve finalist is Stefan Edberg, die Thomas Muster versloeg.

Tennissen was woensdag vrijwel onmogelijk in het Flinders Park. De temperatuur liep op naar 39.2 graden en schommelde op het *rebound ace* rond de vijftig graden. Bovendien blies de 'Northernly Buster' met kracht vijf over de baan, een tropische wind, die het spelen nog verder veronaangenaamde.

De wind was hoogst verraderlijk naar de mening van Sampras. "Driekwart van die zeventien dubbele fouten werd veroorzaakt door de wind. Die stond soms recht over de baan, dan weer schuin." Gustafsson viel de Amerikaan bij. "Ik sloeg meer afzwaaiers met mijn *forehand* dan normaal. Dat lag voor honderd procent aan de wind. Ik had de indruk dat we beiden niet ons normale spel konden spelen. Het was zeker geen goede wedstrijd, maar de condities waren er niet naar."

Todd Martin was een gewaarschuwd man. In zijn duel tegen de Belg Daufresne brak hij door de verzengende hitte de nagels van zijn beide grote tenen. "Mijn schoenen kleefden aan het *rebound ace*, waardoor mijn tenen klem kwamen te zitten." Hij liep door de warmte een bloedneus op en voelde zich na de wedstrijd misselijk en uitgedroogd. Na de partij woog hij drie en een halve kilo minder.

Jim Courier stond het kortst op de baan: twee uur en zes minuten. De temperatuur daalde in de middaguren een graad of tien en de windkracht nam geleidelijk af. Daardoor werd het min of meer een normale wedstrijd. Min of meer, want Ivanisevic raakte al vroeg van slag. Tot de *tiebreak* van de eerste set was er sprake van een gelijkopgaande wedstrijd. In de *tiebreak* leek de Kroaat toe te slaan: 5-2 en 6-4. Beide setpunten leverde hij evenwel in. Het brak zijn moraal. Hij ging met rackets smijten en liep tierend over de baan.

Zijn eerste opslag liep minder en minder en Courier kwam nooit in gevaar. In de tweede set brak hij de opslag van Ivanisevic in de eerste game. Dat was voldoende voor de setwinst, 6-4. In de derde was er geen sprake meer van een wedstrijd. De Kroaat zag geen enkel lichtpuntje en schonk de set, 6-1. "Zijn *timing* bij de *returns* was beter dan een Rolex", grapte de Kroaat. Courier blikte vergenoegd terug. En heel even vooruit. In de halve finale staat hij tegen Sampras.

Met open en gesloten dak volleerde Stefan Edberg woensdagavond in het Flinders Park Thomas Muster van het *rebound ace*. De Oostenrijkse *baseliner* miste de precisie in zijn *returns* en passeerslagen om een reële bedreiging te vormen voor de Zweedse aanvaller met de katachtige reflexen: 6-2, 6-3 en 6-4. Edberg werd de laatste halve finalist op de Australian Open 1994.

ZWEMMEN / BRISBANE — Tracey Caulkins, drievoudig winnares van zwemgoud tijdens de Olympische Spelen van Los Angeles (1984), is sinds woensdag staatsburger van Australië. De geboren Amerikaanse is getrouwd met een Australiër. Ze werkt aan de sportacademie van de staat Queensland.

In gemengd dubbel op Australian Open

Haarhuis en Medvedeva bereiken halve finale

MELBOURNE — Paul Haarhuis heeft met Natalja Medvedeva de halve finales van het gemengd dubbel bereikt op de Australian Open. Het duo versloeg woensdag in Melbourne de Amerikaan Randall en de Canadese Hetherington in twee sets: 7-6 en 6-3. Voor Haarhuis wordt het zijn tweede halve finale in het Grand-Slamtoernooi.

Een dag eerder bereikte Paul Haarhuis met Jacco Eltingh de laatste vier in de mannendubbel. Haarhuis speelt voor de tweede keer samen met de Oekraïense Medvedeva, het zusje van Andrej, die wegens een knieblessure afschreef voor het toernooi. De combinatie, die als zevende is geplaatst, treft in de halve eindstrijd de winnaar van het duel tussen Olhovsky/Neiland en Suk/Gigi Fernandez.

Manon Bollegraf sneuvelde met de Amerikaanse Debbie Graham in de kwartfinales van het vrouwendubbel. De gelegenheidscombinatie verloor met 1-6 en 3-6 van de titelverdedigers Gigi Fernandez en Natalja Zvereva. Graham is doorgaans de vaste partner van Brenda Schultz, die niet verscheen in Melbourne. Bollegraf gaat later dit jaar dubbelen met Martina Navratilova.

Bij de meisjes drong Yvette Basting, zesde geplaatst, door tot de kwartfinales. De 16-jarige speelster uit Oosterhout stond in drie wedstrijden slechts zes games af. Daarvan pikte de Engelse Jelfs er woensdag vier in: 6-3 en 6-1. Basting is op eigen kosten in Australië. Ze wordt vergezeld door haar vader en coach, eigenaar van een tennisschool in Dongen.

aarhuis en Eltingh n finale dubbelspel

MELBOURNE — Paul aarhuis en Jacco tingh hebben de finale het dubbelspel reikt op de Australian en 1994. Het tweetal rsloeg donderdag op het ntre court van het Flinrs Park de Tsjechen vacek en Damm in drie ts: 6-1, 6-4 en 6-2. In de dstrijd staan de wereldmpioenen zaterdag genover de Zimbabwees ack en Amerikaan rk. Haarhuis/Eltingh is eerste volledig Nederdse duo dat de finale het mannendubbel alt op een Grand Slam.

Tom Okker stond zes keer eindstrijd van het manndubbel, maar altijd met buitenlander. Hij won land Garros 1973 met de tralier NewCombe en de Open 1976 met de Amekaan Riessen. In het mengddubbel waren Tom kker en Manon Bollegraf ccesvol op de Grand Slams. twee wonnen Roland rros en de US Open.

Haarhuis en Eltingh overmpelden Novacek en mm. De driesetter nam echts 74 minuten in slag. "Het liep van het in perfect", zei Eltingh. hadden ons goed ingeeld op de Tsjechen. Ze zijn hitters, goede enkelspelers, maar vormen geen ingepelde dubbelcombinatie." esondanks stonden vacek/Damm in de finale de US Open 1993.

Haarhuis liep op 5-4 in de weede set een blessure op. k serveerde voor de set en errekte daarbij een spier in ijn zij." Hij werd op de twee keer behandeld de fysiotherapeut. "Hij et wat hete creme op en me wat stretch-oefeingen doen." Na de wedrijd werd de spier een kwarmet ijs behandeld. "Ik d er last van bij het serveren, maar echt pijnlijk werd het niet", aldus de Brabander.

Tegen Black en Stark, die een plaats hoger werden ingeschaald dan de als derde geplaatste combinatie Haarhuis/Eltingh, hebben de Nederlanders nooit gespeeld. "Die jongens zijn in oktober gaan samenspelen", verklaarde Eltingh, "en hebben sindsdien vijf toernooien gewonnen. Het scheelde weinig of ze hadden zich nog geplaatst voor het WK in Johannesburg. Het zijn goede vrienden van elkaar, zoals wij, en dat is een garantie voor succes in het dubbel."

Bij de meisjes werd Yvette Basting uitgeschakeld. De 16-jarige speelster uit Oosterhout, zesde geplaatst, verloor in de kwartfinales van de Australische Drake-Brockman, vierde op de lijst.

Robson opvolger Ivic bij Porto

LISSABON — Bobby Robson is de opvolger van Tomislav Ivic als trainer van FC Porto. Dat maakte voorzitter Pinto da Costa van de Portugese kampioen bekend. De Engelsman Robson, voormalig trainer van onder meer de nationale ploeg en PSV, werd in december ontslagen bij Sporting, na de uitschakeling tegen Austria Salzburg in het UEFA-bekertoernooi.

Vorige week was even sprake dat Bobby Robson bondscoach van Wales zou worden. Hij tekende een contract tot medio 1995.

Ivic en Porto gingen dinsdag uit elkaar, volgens de officiële mededeling in goed overleg. De Kroaat treedt in dienst bij de FIFA en gaat zich bezighouden met de ontwikkeling van het voetbal in zijn vaderland. Voorwaarde was dat hij niet onder contract zou staan bij een club.

Het werk voor Kroatië was zijn ambitie, waarover hij rond de wedstrijden tegen Feyenoord, in de tweede ronde van het Europese toernooi voor landskampioenen, vrijuit vertelde.

Na een slechte start herstelde Porto zich redelijk, ondanks de kritiek op de defensieve tactieken van Ivic. De club staat derde, met vier punten achterstand op Benfica en drie op de vorige werkgever van Robson, Sporting.

Fans woedend over nederlaag van AS Roma

ROME — De Romeinse politie heeft traangas gebruikt en charges met de wapenstok uitgevoerd om een voetbalrel in de hand te houden. Boze aanhangers van AS Roma trokken naar het trainingscomplex van de club buiten de stad om hun woede te uiten over de afgelopen zondag met 0-2 verloren wedstrijd tegen het laag geklasseerde Udinese.

VOETBAL / LAGOS — De komende wereldtitelstrijd voor voetballers tot 21 jaar vindt in 1995 plaats in Nigeria. Het toernooi is van 11 tot 26 maart in de steden Lagos, Ibadan, Enugu en Kaduna.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

Krajicek nog niet fit voor Davis Cup

DEN HAAG — De Nederlandse tennisploeg moet het in de eerste ronde van het toernooi om de Davis Cup zonder Richard Krajicek stellen. De Hagenaar, die herstellende is van een knieblessure, hoopt begin april zijn rentree te maken tijdens het graveltoernooi van Barcelona.

Het duel van Nederland in de openingsronde van de wereldgroep tegen België, van 25 tot en met 27 maart in Eindhoven, komt voor Krajicek nog te vroeg.

Directeur sportief Stanley Franker van de Koninklijke Nederlandse Lawn Tennis Bond (KNTLB) heeft Tom Nijssen toegevoegd aan de selectie van de nationale ploeg. Eerder waren Jan Siemerink en de wereldkampioenen in het dubbelspel Paul Haarhuis en Jacco Eltingh aangewezen.

Het toernooi in Key Biscayne, van 7 tot en met 20 maart, wordt gebruikt als voorbereiding op het duel met België. In Florida is het complete Davis Cupteam met privé-coaches aanwezig.

Voor het duel in Eindhoven worden in het indoor-sportcentrum 5.800 zitplaatsen gerealiseerd. Voor de openingsdag, vrijdag 25 maart, zijn in de voorverkoop al 3.300 kaartjes verkocht, voor zaterdag 26 maart (met het dubbelspel op het programma) zijn 2.800 en voor de slotdag 2.900 toegangsbewijzen aan de man gebracht.

CADMU: Waar zijn leerlingen Bedrijfsschool Dokmaatschappij

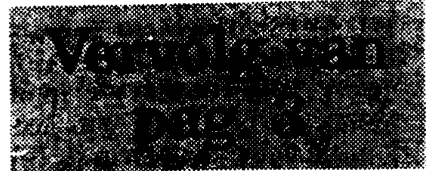
WILLEMSTAD — 'Wat is er gebeurd met de meer dan 500 leerlingen van de Bedrijfsschool vna de Dokmaatschappij, en waarom worden zij niet door de overheid benaderd'. Dat wil de vakbond CADMU weten van de overheid.

Volgens de vakbond CADMU zijn er wel degelijk voldoende vaklui op Curaçao, die het werk kunnen doen wat nu door buitenlanders gedaan wordt bij de Dokmaatschappij.

De CADMU stelt dat er tussen 1988 en 1992 meer dan 500 jongeren de Bedrijfsschool van de Dokmaatschappij hebben doorlopen. Ook in de scheepsbouw, waar nu de meeste vraag naar is bij de Dok, zijn voldoende mensen opgeleid, zo meent de vakbond. "Waar zijn deze jongeren nu, hoeveel zijn er daadwerkelijk aan het werk en wat is hun belangstelling om bij de Dok te gaan werken", zo wil de vakbond weten van de overheid.

De CADMU beschuldigt gedeputeerde Mendes ervan dat de banen bij de Dok niet worden opgevuld met mensen die er eerder al werkten. "Van de 430 legitieme Dokwerkers, zijn er slechts 120 tot 150 momenteel werkzaam". Ook ontkent de vakbond dat er nu 759 lokale arbeidskrachten op contractbasis werken. "Waren dat er maar zoveel, of zelfs meer".

Ook zegt de vakbond dat er geen 90, zoals Mendes beweert, maar 150 buitenlanders momenteel bij de Dok werken. Volgens de vakbond doet Mendes de werkelijkheid geweld aan uit bescherming van het management van het Dok.


Vervolg van pag. 1

altijd ingezet en steun gegeven. Zij verwees naar het feit dat zij zelf nauw betrokken was bij het tot standkomen van het interim-kabinet. Dat er gedacht werd dat zij het interim-kabinet zou laten vallen is daarom onterecht. "Maar men denkt al tijden negatief over mij." Ondertussen heeft zij zo haar twijfels gekregen over de daadkracht van de premier en het kabinet, "Ik geef het kabinet het voordeel van de twijfel, in het belang van het land. Maar niet ten koste van alles. Morgen, bij de behandeling van de begroting, moeten we serieus werken en geen verkiezingscampagnes voeren."

Een van de andere PNP-Statenleden die na 25 maart niet terugkomen is Veronica Job. Hij gaf het interim-kabinet veel steun. Er is veel negativisme alom, constateerde hij. "Positivisme is iets dat veel mensen in hun zak houden."

Marcel Gumbs (DP Sint Maarten) ging vooral in op de inhoud van het regeerprogramma. Ondermeer dat hij daarin een luchtvaartbeleid ten aanzien van andere landen dan Nederland mist. Ook wil hij dat de versnelde belastinginning wordt herzien en dat de afschaffing van de huurwaarde op onroerend goed nu snel doorgang vindt. "Het ligt al 12 maanden bij de Raad van Advies."

Rechter oordeelt:

EMG ongelijk inzake falen van GEBE-top

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De EMG, die momenteel de directie voert over het water- en electriciteitsproducerende bedrijf GEBE, is door de rechter in het ongelijk gesteld voor het aangevraagde ontslag van de voormalige GEBE-top. De EMG had hun ontslag aangevraagd wegens wanprestatie, maar de rechter verwees de verantwoordelijkheid voor het gevoerde beleid terug naar de raad van bestuur.

Dat laatste is een pikant onderdeel van het vonnis, aangezien de EMG zelf deel uitmaakte van het bestuur. Sinds maart vorig jaar doet de EMG het management op contractbasis. De EMG wilde van Julius Lambert en Antonio Serraus af en diende een ontslagverzoek in. Hiertegen verzetten de twee zich met succes: zij mogen niet worden ontslagen en behouden hun salaris. Anderzijds is de EMG niet verplicht hen weer in het management op te nemen.

Ook van Frank Lake wilde de EMG af. De rechter oordeelde dat de EMG dan eerst met bepaalde bewijzen zal moeten komen. En dat zal, volgens Lakes advokaat, niet meevallen. In het geval Lambert werd geconcludeerd door de rechter dat deze wel de verantwoordelijkheid over de GEBE kreeg voor een 'interim'-periode van vier jaar, maar niet de macht om zaken aan te pakken. Daarom is het bestuur zelf degene geweest, die verantwoordelijk bleef voor mismanagement, aldus de rechter. Die bestond uit de heren Evertsz, Calvo, Mingo en Tackling en in mindere mate omdat hij pas onlangs aan het bestuur is toegevoegd gedeputeerde Richardson.

Gedeputeerde bezocht Toeristenbureau voor Europa



■ *WILLEMSTAD - Gedeputeerde van Toerisme, Dito Mendes de Gouveia is tijdens zijn recente bezoek aan Nederland ook een kijkje gaan nemen bij het Curaçaose Toeristen Bureau voor Europa in Rotterdam. Hij liet zich daarbij voorlichten over de werkwijze van het bureau door directeur Willy Neef en had daarna een groepsgesprek met alle werknemers. Op de foto v.l.n.r. Janine de Windt, Willy Neef, gedeputeerde Mendes de Gouveia, Monique Rhuggenaath en Egidio Fransisco.*

Promo stelt monumenten op Scharloo open

WILLEMSTAD — De stichting Pro Monumentu (Promo) houdt in de derde week van maart een open monumentendag op Scharloo.

Gedurende de middaguren is een vijftiental panden geheel of gedeeltelijk voor het publiek opengesteld. Het gaat om historische panden, sommige gerenoveerd zoals het kantoor van het Monumentenfonds en het Monumentenbureau, andere in desolate toestand.

Ook de openbare bibliotheek werkt aan deze open dag mee. Zij vertoont op die dag in het auditorium enkele historische films van Curaçao.

Het doel van de open dag is bewustmaking van de bevolking van het waardevolle historisch erfgoed dat Curaçao rijk is.

Het bewerkstelligen van die bewustwording is ook een van de redenen van Promo's oprichting vorig jaar geweest. Daarnaast wil de stichting een soort waakhonden-functie uitoefenen. Bij dreigende sloop bij voorbeeld zullen de bestuursleden niet aarzelen in actie te komen.

Promo zoekt nog vrijwilligers die zich voor de open monumentendag willen inzetten. Belangstellenden kunnen zich bij architectenbureau Dennis Klaus (tel.657549) aanmelden.

Carnaval Aruba

GROTE BELANGSTELLING bestond er voor de [carn]avalseditie die *Amigoe* [gist]eren uitbracht ter gele[gen]heid van het veertigjarig [carn]aval met de namen van [d]e koninginnen, prinsen, [cal]ypsonian-, roadmarch- en [tu]mba-koningen. En natuur[lijk] het programma. Verder [tip]s van de politie voor de [kom]ende carnavalsperiode en [aa]nbevelingen waar U het [be]ste Uw carnavalsinkopen [ku]nt doen. Direct na bekend[ma]king in het carnavalspro[gr]amma van Scorpio werden [d]e carnaval-edities op het [ka]ntoor afgehaald. Er zijn [no]g exemplaren verkrijgbaar.

***

[Va]nmorgen om 10 uur begon [in] het SAC-kantoor de voor[ver]koop van kaarten voor de [ver]kiezing van de kinderko[nin]gin, aanstaande zaterdag [in] het Entertainment [Ce]nter. Toegang voor vol[wa]ssenen is 6 florin en voor [ki]nderen 4 florin. Een record[aa]ntal van zestien kandi[da]ten neemt deel: Sabrina [Ar]zagaray (Atlantis Submarine), Shayenne Kock ([D]akota), Melissa Laclé ([S]anta Cruz), Jesselyne [F]ranken (Piedra Plat), [A]isha Curiel (Savaneta), [Sh]erelaine Erasmus (Paradera), Sharianh Muyale ([C]heers), Twyna van der [L]ezen (Oranjestad), Diasil Aguiar (San Nicolas), Anna [M]aria Boekhoudt (Playa [B]abao), Maribel Andrade ([K]ids in Action), Shereldine [G]eerman (Connie Francis), [Al]exandra Arends (Rosario [C]ollege), Ana Maria [R]amirez (Noord), Lainne [Ka]mpe (Ailenes Fanclub) en [Je]nnyree Geerman (Kids [St]ar Fanclub).

Vanavond vindt in het [S]AC-kantoor om 19.30 uur [d]e loting plaats voor de volg[or]de van de parades. Leiders [v]an de kinder- en grote [p]arade worden verwacht. [Zo]rg dat U er bij bent, want [a]nders staat U straks hele[m]aal achteraan in de rij!

***

[V]ol verwachting klopt ons [h]art'. Dat was bij vele [m]ensen het geval die een [k]avel hadden aangevraagd [o]m carnaval goed te kunnen [o]bserveren. Onder leiding [v]an waarnemend notaris mr. [.]. Smit vond de trekking voor TeleAruba plaats. Een langdurige zaak. In ieder geval vele gelukkige mensen en natuurlijk nog meer teleurgestelden. Het is onmogelijk



om al de namen van de kavelbezitters te publiceren. De wachtlijst en lijst van de gewone kavels en buffetvergunningen liggen op het *Amigoe*-kantoor tijdens kantooruren ter inzage.

***

De gelukkige kavelbezitters kunnen hun vergunning in de periode van maandag 31 januari tot en met 4 februari bij het Domeinkantoor afhalen. Ingevolge de volgorde van de kavellijst worden de vergunningen uitgereikt, waarbij 's morgens 30 en 's middags nog eens 30 mensen aan de beurt komen.

***

'Het is de overdaad (aan geluid) die de oren schaadt', zo merkt Quota Club op in haar carnavalscampagne, waarbij 5000 oordoppen zullen worden uitgedeeld.

***

Nadat Judela Briceno, carnavalskoningin van Colegio Aruba, in een propvolle Caiquetio Club tot carnavalskoningin van alle scholen werd gekozen, is alle aandacht nu gericht op '1001 nacht' waarmee Colegio voor het 35e achtereenvolgende jaar aan de carnavalsparade gaat deelnemen. Aanstaande zaterdag van 7 tot 11 uur gaat Colegio nog een aantal Colegio-koninginnen kiezen.



29 Mooie tumba's naar finale

Jury van Tumba Festival '94 verdient alvast een pluimpje

WILLEMSTAD — De uitblinkende tumbero's op de derde avond waren Rudsel 'Little' Leito met ERA Outéntiko, Mistika Stefania en Ike Jessurun, beiden met Eksplosivos. Verder heeft de jury die nog een oordeel moet vellen over de *roadmarch* en het beste tumba-arrangement, vooralsnog alle twijfels weggehaald bij de deelnemers aan het Tumba Festival '94. De 29 tumba's, die door de juryleden uitgekozen werden voor participatie in de tumba-finale op vrijdag, werden zonder morren geaccepteerd door artiesten, musici, farandula-journalisten, scribenten van carnavalsrubrieken en het publiek.

Op de twee eerste tumba-avonden bleken vooral kenners en sommige arrangeurs twijfels te hebben over de kundigheid der juryleden. Er werd vooral gebekvecht over degenen die een oordeel moesten uitspreken over de arrangementen.

Het drietal leden — Walter Wout, Hamilton Sulvaran en Lito Scarcio — dat zich moet buigen over de arrangementen bleef echter kalm en toonde aan hun taak goed aan te kunnen, hoewel enkele musici hun kundigheid in twijfel trokken.

Tussen de 29 tumba's die doordrongen tot de finale, bevinden zich namelijk juist enkele nummers die naast de tekst uitblonken vanwege hun uiterst gewaagde en mooie arrangementen. Bij voorbeeld La Banda Super Jumbo wist zich met al de vijf tumba's die op de tweede festival-avond werden gespeeld te kwalificeren voor de finale. Onder andere het arrangement van de tumba *Wega*, die gezongen werd door tweevoudig tumba-koning Harry Zimmerman, blonk uit. De arrangeur is bassist Clarck Elisabeth.

Ook het nummer *Den Sombra* van Carlos Salsbach had een mooi arrangement van Arnell Salsbach. Hij is de bandleider van Arnell i su Orkesta en een van de musicerende zonen van Shon Ma Salsbach. Het Tumba Festival '94 wordt aan die vooraanstaande musicus opgedragen. Het is voor de tweede keer in de Curaçaose tumba-geschiedenis dat Shon Ma door dezelfde muziekvereniging wordt gehuldigd.

De nummers *E bus karnaval ban keiru* en *Polis di Ambiente* van respectievelijk Armando Huerta en van Renard Hurtado hebben eveneens terecht een finaleplaats verworven op vrijdag. Beide tumbero's blijken na hun optreden meteen lievelingen van het publiek te zijn. Jacintho Pantoflet, die in het verleden al tot beste arrangeur werd gebombardeerd, schreef de muziek voor het lied *Polis di Ambiente*. Ryan Rogg was degene die voor het arrangement van *E bus karnaval ban keiru* tekende.

● DENNIS PIKERO



* * * * *

VOOR HET EERST in de geschiedenis van Westpunt vindt er een jump-up plaats op Westpunt. De plaatselijke vereniging *Hubentud Westpunt* en Kadushi Cliffs Resort hebben elkaar gevonden in het organiseren van dit evenement. Er is een comité opgericht ter voorbereiding van de jump-up, die zaterdag 29 januari plaatsvindt. De optocht start om 19:30 uur vanaf de parkeerplaats bij Jaanchi Christiaan en eindigt op Playa Kalki. Daar wordt dan tot middernacht feest gevierd met muziek, drank en hapjes. Door middel van soortgelijke gezamenlijke activiteiten en initiatieven tracht Kadushi Cliffs haar steentje bij te dragen aan een positieve ontwikkeling van Westpunt en omgeving. De T-shirts voor de jump-up zijn verkrijgbaar bij de bestuursleden van *Hubentud Westpunt*, Jaanchi Christiaan en Kadsuhi Cliffs Resort (telefoon 640200).

Carnaval Curaçao

ROND EEN UUR vanmorgen maakte ceremoniemeester Hugo Zimmerman de 29 finalisten van het 24ste tumbafestival bekend. Het was zoals te verwachten gisteravond de beste avond, waar de bekende zangers en muziekgroepen optraden. De muziekgroepen Explosivos en Era kwamen voor wat betreft hun arrangementen het beste uit de bus. Een echte tumba die goed in de oren klonk was die van Mistica Stefania *Ta nos ta manda*. Zowel melodie als ritme waren in een woord magnifiek. Sommige tumba's leken plotseling een merengue-achtig ritme te krijgen, maar een tumba moet een tumba blijven; vandaar onze mening over Mistica: perfect.

* * * * *

VAN DE 29 COMPOSITIES die de finale hebben gehaald, zijn er vijf van de eerste avond en twaalf van de tweede en derde avond. Hierbij dient vermeld te worden dat zowel Arnell i su Orkesta (4), Doble R.S.S.S. (4), La Banda Super Jumbo (5), Gibi i Orkesta (3) en Spicy Peanuts (3) al hun composities naar de finale wisten te brengen. Drie ex-tumbakoningen hebben het niet gehaald te weten Mr. Babalu, Efraim Gumbs en Luti Samson, die dit jaar voor het eerst is blijven zitten.

* * * * *

DE JURY DIE het enorme aantal tumba's van de drie avonden beoordeelde ziet er als volgt uit:
Voor tekst: Gibi Basilio, Joyceline Clemencia, Anthony Jean Pierre en Eithel Martis;
Voor Melodie: Cecil George, Alvin Rodriguez, Iko Benjamin, Pablo Walter en Boeis Augusta;
Voor Arrangement: Lito Scarso, Hamilton Sulbaran en Walter Wout.
Voorzitter Oswald Specht wordt geassisteerd door Billy Adams (vice voorzitter) en Frank Girigorie (algemeen coördinator).

* * * * *

CLARK TWEEBOOM verdient zeker een pluimpje voor de verzorging van pasjes, tumba-teksten en andere administratieve afhandelingen van het festival. Hij deed dit werk niet alleen, maar werd bijgestaan door een groot aantal medewerkers te weten Claire Tweeboom, Esther Albertus, Janise Welhous, Joyce, Sulaika en Tayni Paesch;



Jadelle Martha, Laureen Martina, Andy Espacia, Miluska Sophia, Monique en Evi Cannister en Anais Piña. Men kreeg soms hoofdpijn van de verschillende muziekgroepen, waarvan de leden een voor een hun zaken kwamen regelen. Bij de grote en bekende groepen kwam slechts een vertegenwoordiger alles regelen en dat verliep zonder problemen.

* * * * *

EEN ECHTE FAVORIET voor de finale hebben wij nog niet. Er zijn verschillende goede tumba's, die vandaag en morgen via de lokale radiostations te beluisteren zullen zijn. Wij slapen er nog een nachtje over en komen morgen met vijf kandidaten, waarvan een na middernacht tot tumbakoning(in) zal worden gekroond.

* * * * *

WAT DARWIN GREGG met twee honden op het podium kwam doen, blijft voor ons een grote raadsel. De doodsbange arme beesten werden geteisterd door de keiharde muziek. Er zijn heel wat speelgoedwinkels op dit eiland en hij kon daar best een grote namaakhond kopen of zich misschien tot een carnavalsgroep wenden, om een grote carnavalshond te maken. De Dierenbescherming zal hier wel geen goed woord voor over hebben.

* * * * *

VANDAAG LIJKT een rustdag voor de tumba's. Maar nee, de muziekgroepen moeten hun tumba's nog wat oppoetsen of bijschaven om vrijdagavond piekfijn voor de dag te komen. Het wordt een *Brand New Tumba-game*, want de jury zal alle geclassificeerde tumba's helemaal opnieuw beoordelen, waarbij de punten van de vorige avonden niet meetellen. Tot vorig jaar werd met tien procent van de verkregen punten van de eerste drie avonden op de finale-avond gestart, maar dit is op verzoek van de leden van de Vereniging van Musici afgeschaft.

* * * * *

ZEER FORMIDABEL was het optreden van Jose El Canario Alberto. Hij kwam gekleed in kostuum zijn tumba zingen, maar kreeg het zo warm van de opwindende tumba, dat jas en das hem teveel werden en met een zwaai het publiek in werden geworpen. De dames namen de kledingstukken meteen in beslag. El Canario zong de tumba goed en wist met zijn zwaaiende heupen

aan te tonen dat hij onze tumba goed onder de knie heeft. Hij beloofde volgend jaar in het tumbafestival terug te keren. 'Le Le Le Le Le Le, Le Le Le Le La La' was het refrein dat Jose Alberto iedereen liet zingen.

* * * * *

DE WERKZAAMHEDEN bij de carnavalsgroepen worden vanavond voortgezet. Afgelopen drie avonden waren de prestaties natuurlijk wat afgezakt, daar de meeste leden het tumbafestival niet willen missen. Met nog wat slaperige ogen zullen zij proberen de schade in te halen, want morgenavond gaan zij zeker niet de hoofdkwartieren van hun groepen langs, maar begeven zij zich richting Brievengat om de finale-avond bij te wonen.

FINALISTEN TUMBA FESTIVAL CURAÇAO 1994

Vrijdag 28 januari 1994

	Groep	Zanger(es)	Compositie
1	ARNELL I SU ORKESTA	CARLOS SALSBACH	DEN SOMBRA
2	ARNELL I SU ORKESTA	MAFALDA SALSBACH	E DIFRAS DI KAI
3	ARNELL I SU ORKESTA	DENNIS CICILIA	DUNAME
4	ARNELL I SU ORKESTA	JOSE ALVES	NA KAHA
5	DOBLE R S.S.S.	SIDNEY ISIDORA	HEE EEH WAK UN BESTI' EI
6	DOBLE R S.S.S.	ROLAND DAMON	SAKA MI PORTRET
7	DOBLE R S.S.S.	CIRYL BERNADINA	NUMBER 1
8	DOBLR R S.S.S.	MARLON VICTORINA	HASIE NA MIDI
9	ERA	FARLEY LOURENS	MI KE MI KOS HINTE
10	ERA	RUDSEL LEITO	DISIDIDO
11	ERA	BOY DAP	BAN DORNE
12	EXPLOSIVOS	MISTIKA STEFANIA	TA NOS TA MANDA
13	EXPLOSIVOS	IKE JESURUN	MAS MIHO KU NUNKA
14	EXPLOSIVOS	GABRIELO CRUZ	BAN DAL UN BUELTA

	Groep	Zanger(es)	Compositie
15	GIBI I ORKESTA	ARMANDO HUERTA 2	E BUS KARNAVAL BAN KEIRU
16	GIBI I ORKESTA	IRVIN JANO	TE DEN BO KURPA
17	GIBI I ORKESTA	ALBERTICO LIBIE	BOLO BOLO
18	LA BANDA SUPER JUMBO	MERUGIA ELISABETH	BRIA BAI
19	LA BANDA SUPER JUMBO	HARY ZIMMERMAN	WEGA
20	LA BANDA SUPER JUMBO	GERALD TORREGROSA	DEN E BON KAMINDA NOS TA
21	LA BANDA SUPER JUMBO	ANGUS SCHONEWOLF	KARNAVAL BA YEGA
22	LA BANDA SUPER JUMBO	SONNY CONCENCION	KARNAVAL BA BIRA GRANDI JUMBO
23	MUZIEK SCHOOL MARIA CORNELIA	FA HENRIQUEZ	DEN DJOGODO
24	O.K.	JUNNY MARTES	PA PASA UN PRET
25	RISAM	ELIA ISENIA	E BEMBE DI PUEBLO
26	SPICY PEANUTS	JACINTO PANTOPHLET	TA MI BURT
27	SPICY PEANUTS	HENDRIK DE WINDT	BANDERA PA KARNAVAL
28	SPICY PEANUTS	RENARD HURTADO	POLIS DI AMBIENTE
29	SUPER DYNAMIC	WILSON FRANS	HABRI E PORTA

AIRE
AGENDA

	8000/
EER:	8222/
TRALE:	8845
AL:	8900/
	7446/
	14
DENTEHUIS:	8350

* * * * * * * * *

RE BIBLIOTHEEK
ijden voor het publiek:
van 14.00-18.00 uur; dinsdag, en donderdag van 08.00-12.00/ 0 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 0 uur.
van 14.00-18.00 uur en vrijdag 17.30 uur.

* * * * * * * * *

ANTOOR
stijden)
koop
(tel : 8508): maandag t/m donn 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; : 07.30-12.00/13.30-16.00; zatoten.
el.: 6214): maandag t/m vrijdag 0-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag
ket
ssels, Postspaarbank, Siguen Giro Betaalkaart)
ijk en Rincon: maandag t/m van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; gesloten.

* * * * * * * * *

CE CLUBS
nformatie H. van Bommel, tel.:
woensdag 12.00 uur - Restaurant er.

* * * * * * * * *

HTHUIS LVV
93)
n maandag t/m vrijdag van 06.00-ur. In verband met planning van te antal slachtdieren bij keurmeester

* * * * * * * * *

ENARTS
agoen 24-A, Antriol)
uren maandag, woensdag en van 13.30-14.30 uur; spreekuur te elke donderdag van 17.00-17.30 Hulpbestuurskantoor.
oedgevallen gelieve tel.: 4255 te of fax 7655.

HTING DIERENASIEL IRE
e Animal Shelter Foundation
weg 26. Tel.: 4989)
gstijden maandag t/m zaterdag van 12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

HTEN(BEZORGING)
Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, 04 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

Rabin: Gadaffi is welkom als pelgrim in Jeruzalem

STRAATSBURG - De raëlische premier abin heeft woensdag ezegd dat de Libische ider Gadaffi naar de eilige plaatsen in Jeruzalem kan komen wanneer hij maar wil.

Als Gadaffi morgen naar ruzalem komt, beloof ik m een veilige reis van naar Libië", zei Rabin antwoord op vragen van den van het parlement n de Raad van Europa. e Israëlische premier ilde met zijn uitspraak uidelijk maken dat pelrims uit alle landen Israëls "ongedeelde hoofdad" kunnen bezoeken.

E. Herrera in brief aan gezagsdragers:

Ad hoc beleid met grondbelasting dupeert de Bonaireaanse bevolking

KRALENDIJK - De Inspecteur der Belastingen op Bonaire heeft bij het bepalen van het invorderingsbeleid voor de grondbelasting volgens eigen inzichten gehandeld en wil hiervoor alle verantwoordelijkheid dragen. Hij gaat hierbij uit van de Grondbelastingverordening 1908 (P.B. 1908, no. 27) en voert die uit in opdracht van de huidige gezagsdragers die hem hebben aangetrokken. Dit zegt mevrouw E. Willems-Herrera in een brief gericht aan 'de bevolking van Bonaire in het algemeen en aan de gezagsdragers en politici in het bijzonder'. Zij merkt in de brief op dat de eilandelijke overheden sinds de Antillen in 1954 de autonomie hebben verkregen, geheel zelfstandig hun beleid bepalen op fiscaal terrein. Geen enkele technische bijstander heeft de wettelijke bevoegdheid die beleid te bepalen, zij voeren slechts het beleid uit dat de gezagsdragers uitstippelen.

Mevrouw Herrera vindt het daarom zeer onethisch dat de politici zich nu achter de rug van de Inspecteur der Belastingen verschuilen. "Van politici mag men meer openheid verwachten naar de bevolking toe en een vooruitziende blik. Verder in de brief voert mevrouw Willems-Herrera aan dat zij van de Inspecteur der Belastingen heeft begrepen dat een kleine groep van de bevolking, die minder dan f. 25 -betaalde, kwijtschelding heeft gekregen, hetgeen volgens briefschrijfster verheugend is, "omdat deze groep toch al moet leven van een marginaal inkomen". Anders is dat met de regeling voor de penshonado's en renteniers. Voor hen is 75% van de verkoopwaarde van hun onroerend goed gehanteerd bij het bepalen van de basis van hun grondbelastingaanslag, terwijl voorheen altijd de volledige verkoopwaarde als basis heeft gegolden. "Weliswaar wordt nu iedereen over één kam geschoren, maar deze gelijkheid heeft desondanks tot gevolg dat de penshonado's en renteniers een meevaller hebben van 25%", aldus mevr. Herrera. Als voorbeelden van gevallen van mensen die een verhoging van meer dan 49 procent moeten gaan opbrengen noemt mevrouw Herrera het geval van twee oude dames die eerst minder dan f. 100 moesten betalen en nu ruim f. 500; een taxichauffeur die f. 77,56 betaalde en nu bijna f. 600; een weduwe die f. 200 betaalde en nu ruim f. 1400 en een chauffeur op een truck die minder dan f. 100 betaalde en nu f. 1200.

Als reactie op publicaties alsof de groep die een buitensporige verhoging hebben gehad in het verleden niet of te weinig hebben betaald, merkt mevrouw Herrera op dat haar vader - die nu tegen een verhoging van de aanslag met 2300% aankijkt -tot en met 1991 alle aanslagen grondbelasting heeft betaald die hem zijn toegestuurd. Hij betaalde de aanslagen die voor hem berekend waren en het is niet zijn schuld dat naar de visie van de Belastingdienst die in het verleden te laag zouden zijn geweest.

GROEI

Ook de opmerking dat de Bonaireaanse bevolking bevoordeeld zou zijn is volgens mevrouw Herrera onterecht. Volgens haar is er decennia lang geen economische groei geweest op het eiland en waren de aanslagen gebaseerd op de reële opbrengstwaarden die nauwelijks stegen. De explosieve economische groei begon pas in de jaren 1990-1991. Tenslotte vraagt mevrouw Herrera zich af waarop de grondbelasting in de periode van 1908 tot 1990 was gebaseerd. Was dat soms de Grondbelastingverordening van 1908? Deze belastingverordening is tot nu toe niet gewijzigd. Wat op Bonaire wel gewijzigd is, is het beleid ten aanzien van de uitvoering van deze wet. Als deze wijziging van het beleid is gebaseerd op de economische groei die het eiland nu doormaakt, dan is het ook billijk dat de lokale bevolking ook voordeel heeft van deze groei of op zijn minst op hetzelfde niveau kan blijven doorleven. De economische groei is, volgens mevrouw Herrera, vooral een gevolg door de extra-inkomsten als gevolg van de Penshonado-regeling.

"Deze regeling, die op 23 december 1989 is ingegaan, maakt van de Nederlandse Antillen een belastingparadijs voor schatrijke penshonado's en renteniers, die aldus de belasting in eigen land ontlopen. Zij betalen hier slechts 5% belasting. Wij gunnen hun dit van harte, maar het is absoluut onaanvaardbaar en zelfs verwerpelijk dat de lokale bevolking tengevolge van deze ontwikkeling wordt gedupeerd". "Een stukje grond, met of zonder eigen huis erop, is voor de meeste Bonaireanen geen speculatie object, maar bevestigt onze existentiële behoefte aan veiligheid en zekerheid. Wij houden van de grond die wij bezitten. Beleidsmakers hebben echter niets van doen met deze emotionele waarde, maar wij van onze kant hebben geen enkel voordeel van de economische waarde, c.q. de verkoopwaarde. De Bonaireanen worden nu geconfronteerd met ad hoc wijziging van het beleid met betrekking tot de grondbelastingverordening en met ad hoc noodoplossingen", aldus de brief van mevrouw Herrera.



■KRALENDIJK — Afgelopen week introduceerde Eugene Godfried van Godfried Consultancy Bureau (GCB) de Cubaanse vertegenwoordigster Avelina Nuñez van de Servimed (Servicio Medico a Pacientes del Exterior). Zij werd begeleid door Rosa Martinez van de ICAP. De laatste organisatie onderhoudt de vriendschapsbanden tussen Cuba en andere volkeren. De Servimed is een organisatie voor buitenlanders die medische hulp zoeken in Cuba.

Op Bonaire sprak Avelina Nuñez met diverse vertegenwoordigers van sociale en economische organisaties. Meer gericht sprak zij met verpleegkundig directeur Maxwell van het Sint Franciscus hospitaal en met gedeputeerde Noris Gomez van Gezondheidszorg. Op de foto Eugene Godfried. Avelina Nuñez en Rosa Martinez.

Grens van 60.000 overschreden

Aantal bezoekers met 8.40 procent gestegen

KRALENDIJK — Volgens de gegeven van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) is het aantal bezoekers dat Bonaire in 1993 bezocht met 4694 personen toegenomen in vergelijking met het voorgaande jaar. In 1992 kwamen er 55.875 bezoekers en dit jaar 60.569. Dat is een toename van 8,40%. Het grootste aantal bezoekers kwam opnieuw uit Amerika, maar in 1993 op de voet gevolgd door de Europeanen, waarbij de Nederlanders uiteraard het leeuwendeel vormden.

Het aantal Amerikanen dat Bonaire in 1992 bezocht was 20.909. In 1993 was dat opgelopen tot 22.465 en dat is een verhoging van 7.44%. Uit Europa kwamen in 1992 15.958 bezoekers en in het afgelopen jaar 17.801. Een verhoging van 11.55%. Het aantal Nederlanders steeg van 15.958 in 1992 tot 17.801 vorig jaar. Dat is 7.45%. Het aantal Duitse bezoekers steeg zelfs met 35.19%. Dit jaar kwamen er namelijk 2697 en in 1992 waren dat er 1995.

De belangstelling van Canadezen is enigszins tanende. Zoals bekend heeft het TCB besloten het Bonaire vertegenwoordigende kantoor in Canada te sluiten. Kwamen in 1992 nog 1179 bezoekers, in 1993 waren dat er slechts 961. Een achteruitgang dus van 18.49 procent.

Zuid Amerika heeft kennelijk weer de weg naar Bonaire teruggevonden. Venezuela schiet daar bij uit, maar ook in Brazilië is er belangstelling voor het Flamingo eiland. Colombia heeft het aantal bezoekers verdubbeld. Venezuela (1992: 5573; in 1993: 5944; +6.66%) Brazilië (972; 1134; +16,67%), Argentinië (497; 464; -6.64%) en Colombia (424; 937; 120,99%).

Uit Aruba kwamen in 1992 4566 bezoekers. In 1993 waren dat er 4843, dus een verhoging van 6.07%. Uit andere Caribische landen kwamen 579 personen in 1992, terwijl dat in 1993 een aantal van 644 was. Een verhoging dus van 7,87%

Bonaire bijt spits af

Flamingoeiland geëerd met eerste landing MD-11

= door Hubert Linkels =

KRALENDIJK — De spiksplinternieuwe McDonnell Douglas MD-11 van de KLM streek gistermiddag neer op Flamingo International Airport. Er waren heel wat mensen op de been die de aankomst van de KLM-vogel niet wilden missen. Toch weer een ontroerend moment als de gezagvoerder de Bonaireaanse vlag uit de cockpit laat wapperen. Bonaire beet voor de Antilliaanse eilanden de spits af met deze nieuwe MD-11 die zaterdag op Aruba, maar vermoedelijk pas in november op Curaçao te bewonderen valt.

De MD-11 lijkt verrassend veel op de DC-10. Als het vliegtuig naar de aankomsthal taxiet, lijkt het voor leken gewoon een DC-10. Maar dat is tegen het zere been van KLM algemeen manager E. Van Hijfte. "Ja, dat lijkt maar zo van buiten. Maar niet van binnen hoor".

De MD-11 die op Bonaire landde is er een uit een serie van tien die de KLM deze dagen in gebruik gaat nemen. Volgens Van Hijfte heeft het Nederlandse luchtvaartbedrijf een optie op tien van deze toestellen. De inmiddels alweer 23 jaar oude DC-10's die de KLM in bedrijf heeft, worden allemaal verkocht. Het allereerste vliegtuig van deze nieuwe serie vloog dinsdag op Lagos (Afrika), gevolgd door de *Amy Johnson* die woensdag na een tussenlanding in Caracas op Bonaire landde. Als een ode aan de vrouwen die in de luchtvaartgeschiedenis naam hebben gemaakt heeft de KLM besloten de hele MD-11 serie vrouwennamen te geven. Amy Johnson bij voorbeeld was een Britse pilote en een pionier in de burgerluchtvaart.

De op Curaçao gestationeerde Van Hijfte had al van te voren gewaarschuwd: "Van dit soort gelegenheden wordt in het algemeen weinig ophef gemaakt. Maar toch willen wij als KLM deze belangrijke gebeurtenis niet geheel ongemerkt voorbij laten gaan". Uiteraard was de komst van de MD-11 voor Bonaire een belangrijke gebeurtenis. Niet alleen omdat het voltallig Bestuurscollege met eilandssecretaris mr Amador Muller acte de presence gaven en ook niet omdat dit nogmaals de nadruk legt op de belangrijke verbinding met Nederland, maar vooral omdat Bonaire met de aankomst van deze nieuweling Antilliaanse KLM-geschiedenis schrijft. De tijd dat Bonaire nog afhankelijk was van de *Beachcraft*, de *Short* en de DC-9 die bij regenachtig weer niet op de baan van Bonaire kon landen, staat in het laatste deel van de geschiedenis van het zestigjarige bestaan, dat de KLM volgend jaar hoopt te vieren.

Een klein aantal genodigden mocht na de landing een kijkje nemen in het ruim 61 meter lange vliegtuig. Inderdaad bleken de woorden van de algemeen manager op waarheid te berusten. Het verschil met de DC-10 is opmerkelijk. Hoewel de breedte van het toestel gelijk is aan die van de DC-10, is er met de ruimte beter omgesprongen ten voordele van de passagiers. De stoelen blijken breder en de gangpaden eveneens. In de *business class* staan de stoelen twee aan twee; in de *tourist class* twee, vier en drie stoelen.

EIGEN TELEVISIE

De zakenafdeling waarin gewoonlijk de Bonaireaanse autohandelaren, de hotelmanagers, het Bestuurscollege per definitie en de pers (op uitnodiging) reizen, is een verhaal op zich. Er is een digitaal audiosysteem en een negen kanalen tellend persoonlijk televisiescherm, waarvan de *business class*-passagier gedurende de gehele reis gebruik kan maken. De raampjes zijn groter — en in dit nieuwe toestel nog niet bekrast —, maar de grootte doet geen afbreuk aan de stilte. Er is een uitstekende isolatie die alle geluid van buiten tot een minimum beperkt.

De cockpit is zeer fraai. Zeven tv-schermen geven de piloot een duidelijk overzicht van de situatie waarin het toestel zich bevindt. Volgens KLM-vertegenwoordiger op Bonaire Hugo Gerharts drukt de piloot op Schiphol op een knopje en het vliegtuig doet de rest. Zelfs landen op de luchthaven van Bonaire. Alleen in geval van nood behoeft de piloot maar in te grijpen en de besturing over te nemen.

Tijdens het korte bezoek aan de MD-11 kregen de gasten een glas champagne aangeboden om het heugelijke feit te vieren. De gezagvoerder had kort daarvoor zijn aandenken aan Bonaire in de vorm van een fraai fotoboek al ontvangen. De arriverende passagiers werden in de aankomsthal verwelkomd met een drankje.

PIKA

HOEWEL DE INSPECTEUR van Belastingen niet tot de nodigden behoorde hij de aankomst van de nieuwe cDouglas MD-11, bleek hij toch duidelijk aanwezig. rmoedelijk uit oogpunt van andere werkzaamheden. Boze tongen beweerden echter, dat de aanwezigheid van specteur mr Jan van Walbeek heel verklaarbaar was. Na n indringende informatie bij een 40-tal nieuwe autobezitrs op Bonaire hoe en wanneer zij hun nieuwe auto hadden kocht, wil hij nu ook het naadje van de KLM-kous weten. anneer heeft de KLM dit nieuwe toestel aangekocht en uit elke middelen was dat betaald?

KRALENDIJK — Begin ze week werd door een deletie van de Rotary Club onaire een cheque aangeboden aan de jarige organisatie van 60+ van het buurtcentrum Nikiboko. Deze organisatie viert maandag 31 januari 1994 het eerste lustrum. De Rotary-cheque is bedoeld als bijdrage voor de feestelijkheden.

Op de foto Rotary-voorzitter Jacob Mattemaker, in gezelschap van medebestuurslid Frits Peereboom, overhandigt aan coördinatrice Thelma de Palm de cheque. Geheel rechts Charly Anthon die 5 jaar geleden het initiatief nam om de organisatie van de 60 plussers op te richten.



KOERSEN CENTRALE BANK

[NO]TERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) [GE]LDIG OP DONDERDAG 27 JANUARI 1994 EN TOT NADER ORDER:

[VA]LUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
[US] DOLLAR	1.77	1.78	1.80
[CA]N DOLLAR	1.335	1.355	1.375
[PON]D STERLING	2.590	2.645	2.705
[NE]D GLD	90.51	91.23	92.03
[ZW.] FRANCS	120.61	121.33	122.13
[FR.] FRANCS	28.78	29.88	30.58
[DUI]TSE MARK	101.54	102.26	103.06
[IT.] LIRE	0.72	1.02	1.08
[AR.] FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
[JA]PANSE YEN	162.26	163.12	163.92
[EC]U	-.-	199.11	199.91

[* V]OOR BANKPAPIER
[** V]OOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

[IN]GEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT [D]E BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE [K]OERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

[DI]SCONTO: 5%
[B]ELENINGSRENTE: 6%
[CD] RENTE 1 maand: 2%

[..]25% obl. 1989/1994 koers: 100,90% Eff. rendement 5,75 % Land
[..]00 % obl. 1989/1999 koers: 100,55% Eff. rendement 7,875 % Land
[..]25% obl. 1989/2004 koers: 100.00% Eff. rendement 8,25% Land
[..]325 % obl. 1990/1995 koers: 103,79% Eff. rendement 6,375% Land
[..]50 % obl. 1991/1996 koers: 103,82% Eff. rendement 7,00 % Land
[..]375 % obl. 1993/1996 koers: 102,61% Eff. rendement 6,50% Land
[..]50% obl. 1992/1997 koers: 104,14% Eff. rendement 7,00 % Eiland
[..]625 % obl. 1992/1997 koers: 104,26% Eff. rendement 7,20% Eiland
[..]625% obl. 1993/1998 koers 104.53% Eff. rendement 7,30% Eiland
[..]00% obl. 1993/1998 koers 101.81% Eff. rendement 7.50% Eiland

[D]ollar geeft [t]errein prijs

[AM]STERDAM - De dollar [hee]ft woensdag wat ter[rei]n moeten prijsgeven. [In] Amsterdam kwam de [koe]rs uit op Nf 1,9555 na [Nf] 1,9630 op dinsdag. De [mu]nteenheid begon de [dag] al lager op grond van [de] koersdaling tegenover [de] yen, die onder meer [we]rd veroorzaakt [doo]rdat er weer geen resul[taa]t is bereikt in het han[dels]overleg tussen de Ver[eni]gde Staten en Japan. [Er] wordt gesproken over [ee]n impasse in de bespre[kin]gen.

[Ee]n andere factor die de [doll]ar tegenover de yen deed [dal]en, is de mening dat de [poli]tieke problemen in Japan kunnen worden opgelost en dat daardoor de plannen voor het stimuleren van de Japanse economie kunnen worden uitgevoerd. De jaarlijkse toespraak van president Clinton tot het Amerikaanse congres, de *State of the Union, had geen invloed op de dollarkoers.*

Het pond sterling moest net als de dollar naar beneden. De valuta eindigde woensdag op Nf 2,9210, ruim een cent minder dan de Nf 2,9335 van dinsdag. De koersdaling deed zich voor in weerwil van het feit dat het met de Britse economie lang niet slecht gaat. Bij de andere munteenheden waren de koersen stabiel tot een fractie lager.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak drijft stuurloos rond

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs dreef woensdag stuurloos rond. De handel begon met een aantal flinke verliezen, waarna de zaak opveerde en de AEX-index op 426,73 belandde, een winst van 1,44 punt. Maar met de wiebelende Londense beurs, die in de middag weer omlaag tendeerde, ging Amsterdam toch weer wat naar beneden om te sluiten op 452,62, een verliesje van 0,67 punt. De CBS-koersindex verspeelde een halve punt op 288,70.

De aandelenomzetten lagen met Nf 1,6 miljard op een behoorlijk hoog niveau. In ING ging voor Nf 150 miljoen om en ABN AMRO bereikte een handelsniveau van Nf 124 miljoen. Meevallende Duitse inflatiecijfers inspireerden beleggers terug te keren in ABN AMRO en ING, waarden die zij dinsdag nog de rug hadden toegekeerd. Deze aandelen konden hierdoor herstellen. ABN liep Nf 1,60 op naar Nf 69 en ING Nf 1,20 naar Nf 87,30. Daarentegen verloor Aegon Nf 1,60 op Nf 104,60 en moest AMEV Nf 0,90 terug naar Nf 85,70.

In de uitgeverssector liet Elsevier een gulden liggen op Nf 185,50 en moest ook Wolters Kluwer een veer laten op Nf 123,10 (Min Nf 1,20). VNU klom echter Nf 2 naar Nf 179. Een flink verlies, van Nf 1,40, was er voor Hunter Douglas die op Nf 86,60 sloot. Gist-Brocades sloot zich bij de verliezers aan met Nf 1 achteruitgang op Nf 56,60.

Fokker was opnieuw hoger. De betere orderpositie van de vliegtuigbouwer bracht het aandeel een halve gulden hoger op Nf 25. Nedlloyd was Nf 1,10 in herstel op Nf 66. Het papierfonds KNP BT kon zich bijna Nf 1 opwerken tot Nf 48,50.

Op de lokale markt schoot Geveke Nf 2 omhoog naar Nf 29. Het transportconcern Frans Maas won Nf 1,90 op Nf 56.

Voor het op de parallelmarkt huizende Vigilanter Holding (houdstermaatschappij van aandelen Smit Internationale) werd tevergeefs Nf 5 meer geboden op Nf 120. Grontmij trok Nf 1,20 aan naar Nf 67. Lager lag daarentegen Begemann met Nf 1,70 verlies op Nf 56,30. Twentsche Kabel werd Nf 5 goedkoper op Nf 219. Bouwbedrijf Heijmans moest Nf 0,90 prijsgeven op Nf 49,60.

Op de optiebeurs was de stemming nog in hoofdzaak positief. Er gingen 61.000 contracten om.

1986 87 88 89 90 91 92 93 94 95
-221 -155 -150 -153 -220 -269 -290 -225 -259,4 -180
in miljarden dollars
ramingen
ramingen
(begrotingsjaar van 1 oktober tot 30 september)
VS: HET BEGROTINGS-TEKORT
AFP Amigoe infografiek

In zijn State oif the Union heeft president Bill Clinton verzekerd dat in 1995 het begrotingstekort drastisch zal zijn teruggedrongen. Enorme begrotingstekorten hadden een chronisch karakter gekregen in de Verenigde Staten.

Occidental olie nog steeds winst

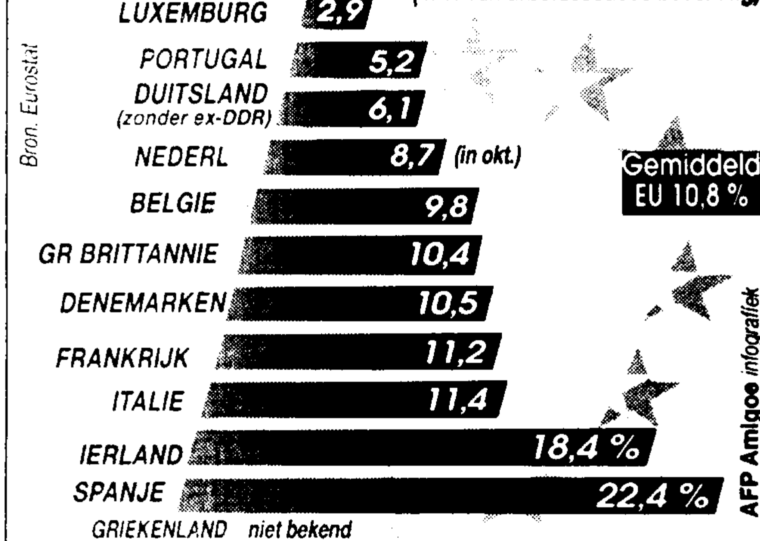
NEW YORK - Het Amerikaanse olieconcern Occidental heeft na een verlies in 1992 vorig jaar weer winst gemaakt. Woensdag maakte het concern bekend ~~dat 1993~~ een nettowinst heeft opgeleverd van 283 miljoen dollar tegenover een negatief saldo van 591 miljoen dollar in het jaar ervoor. Dat verlies trad op door een voorziening van 600 miljoen dollar in het vierde kwartaal voor het verkopen van de steenkooldivisie en door boekhoudkundige veranderingen.

Het resultaat uit gewone bedrijfsuitoefening, dus zonder buitengewone posten, verminderde van 126 miljoen tot 74 miljoen dollar. De olie levert Occidental steeds winst op, want in 1991 bedroeg de winst uit de normale bedrijfsuitvoering nog 372 miljoen dollar.

De omzet van het concern verminderde vorig jaar van 8,49 miljard tot 8,12 miljard dollar. Ook in de laatste drie maanden van vorig jaar zakte de omzet, van 2,31 miljard tot 2,02 miljard dollar. Het nettoresultaat gaf in die periode een omslag te zien van een verlies van 588 miljoen naar een winst van 57 miljoen dollar. Uit de gewone bedrijfsuitoefening kwam een kwartaalwinst naar voren van zeventien miljoen dollar na veertien miljoen dollar in de laatste drie maanden van 1992.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV.	26-01	FRANKFURT	PREV.	26-01	AMSTERDAM	PREV.	26-01
DOW JONES	[illegible]	[illegible]	DAX INDEX	2127	2119	EOE	430.20	425.48
AM.EXP	[illegible]	[illegible]	BASF	286.00	294.20	ABN-AMRO	69.80	68.90
ATT	55.39	55.90	COMMERZBANK	357.50	368.50	AEGON	106.60	104.60
ALZA CORP	25.25	26.25	DAIMLER BENZ	784.50	797.00	AHOLD	50.70	50.00
ARCHER	[illegible]	26.25	DEUTSCHE BANK	791.50	811.80	AKZO	208.40	208.60
BORDEN	14.25	15.00	MAN	386.00	401.00	AMEV	87.40	85.70
CITICORP	39.25	40.00	PREUSSAG	445.00	455.50	DSM	109.50	108.30
COASTAL CO	29.65	29.50	SIEMENS	715.00	722.20	ELSEVIER	188.10	185.30
COCA COLA	40.90	41.39	VW	424.00	434.30	FOKKER	23.60	24.80
CORNING IN	30.25	30.00				GIST BROC.	58.50	56.60
DIGITAL	31.13	30.75				HAGEMEYER	141.90	140.30
DUPONT	54.25	54.39				HEINEKEN	229.50	228.10
EAST.KODAK	42.39	42.90				HOOGOVENS	56.20	57.00
EXXON	66.25	66.25	LONDON			ING	87.80	87.20
FORD	65.25	64.90				KLM	47.80	46.40
GEN.ELECT	107.00	106.75	FT-100 INDEX	3486	3450	KNP-BT	48.60	48.50
GEN.MOTORS	57.25	58.39				NEDLLOYD	68.00	65.40
HEINZ	34.75	35.00	ARGYLL	2.85	2.80	NUTRICIA	139.50	139.00
HOMESTAKE	22.50	22.90	BARCLAYS BANK	6.33	6.27	PHILIPS	47.20	47.00
IBM	56.75	56.75	BASS	5.88	5.77	POLYGRAM	80.10	79.20
KELLOGG	55.00	55.90	BRITISH STEEL	4.61	4.56	ROBECO	128.60	127.70
MC DONALDS	58.90	59.39	BRITISH TEL	3.61	3.54	ROLINCO	132.30	131.60
MEAD	45.50	45.50	CADBURY	5.30	5.30	RORENTO	100.10	100.20
MERCK	35.75	35.90	CABLE & WIRE	5.32	5.28	RODAMCO	65.20	63.20
MINNES MNG	[illegible]	110.13	GRAND MET	4.78	4.67	ROYAL DUTCH	213.80	211.20
MOBIL CORP	[illegible]	[illegible]	MARKS & SPENCER	4.54	4.48	UNILEVER	227.40	227.40
PFIZER	62.13	62.75	REDLAND	6.28	6.32	VMF STORK	44.00	44.00
P.MORRIS	57.91	59.00	TATE & LYLE	4.58	4.53	VNU	176.30	177.50
QUAKER	63.39	63.75						
SEARS	52.00	52.90						
UP JOHN	29.65	29.50	TOKYO			TORONTO		
US SURGICAL	26.39	27.00				TSE 300	4456	4462
WOOLWORTH	25.65	25.50	NIKKEI DOW IND.	18662	19155			
						ALCAN	29.75	30.39
			BRIDGESTONE	1400	1420	BELL	46.65	46.90
GOLD	382.40	381.10	CANON	1590	1600	BANK OF NS	31.39	31.25
SILVER	5.11	5.15	DAI ICHI KANGYO	1890	1910	CAN.PAC.	22.75	22.90
CRUDE OIL	15.16	15.49	DAIWA SEC.	1450	1500	IMASCO	43.25	42.75
US$/YEN	111.00	110.00	HITACHI	839	849	LAIDLAW	9.25	9.39
US$/DMARK	1.75	1.75	HONDA MOT.	1610	1630	MOORE	27.00	26.65
GBP/US$	149.50	149.50	JAPAN AIRLINES	625	643	NORANDA	25.65	25.75
US$/NLG	1.95	1.95	NOMURA SEC.	2040	2090	PLACER DOME	34.00	34.39
ECU/US$	111.20	111.50	NIPPON STEEL	315	320	POWER CORP.	23.00	22.90
CAN/US$	1.31	1.31	MAZDA	482	483	ROYAL BANK	30.39	30.25
			SONY	5660	5870			



.De werkloosheid in de twaalf landen van de Europese Unie in november 1993.

Du Pont van verlies naar winst

WILMINGTON - Het Amerikaanse chemieconcern Du Pont heeft in het afgelopen jaar een winst behaald van 555 miljoen dollar na een verlies van 3,93 miljard in 1992.

Beide bedragen zijn inclusief bijzondere posten. Worden deze posten en de gewijzigde boekhoudmethode buiten beschouwing gelaten, dan steeg de winst met 25 procent tot 1,68 miljard dollar. In het derde kwartaal van vorig jaar zette Du Pont 1,3 miljard dollar opzij voor een herstructurering. In de chemiedivisie dienen 450 van de 66.000 banen te verdwijnen. De omzet van het concern verminderde van 37.7 miljard tot 37,1 miljard dollar.

Topman Edgar Woolard liet weten dat de resultaatverbetering vooral is toe te schrijven aan de betere gang van zaken in de oliedivisie. In het bijzonder in het vierde kwartaal ging het beter. Vermindering van de kosten, verbetering van de economische situatie in de Verenigde Staten en betere resultaten in Europa hebben daaraan bijgedragen, aldus Woolard.

Het resultaat in het vierde kwartaal sloeg om van een verlies van 230 miljoen dollar (1992) in een winst van 226 miljoen dollar vorig jaar. De omzet nam iets toe, van 9,16 miljard tot 9,25 miljard dollar.

MENSEN



■ *Dierenartsen nemen in Manila, Philipijnen, bloedmonsters van een gekooide Siberische tijger. Acht van zijn soort werden overgebracht naar de hoofdstedelijke dierentuin. In totaal vijftien stuks waren uitgehongerd en in verwaarloosde staat aangetroffen in Pagsanja-stad. Hun Duitse eigenaar ging er spoorslags vandoor toen er onregelmatigheden in zijn zaakjes werden ontdekt. Zijn huisdieren liet hij aan hun lot over.*

Borstverkleining

Oud-Oostduitse gewichtheffers werden gedwongen het vetweefsel te laten verwijderen dat hun tors een vrouwelijk aanzien gaf. De **borstverkleiningen** waren nodig door het systematische en vaak excessieve gebruik van verboden spierversterkende hormonen. Dat blijkt uit een stapel documenten van de vroegere staatsveiligheidsdienst in de DDR. De rapporten maken opnieuw duidelijk dat de vele sportsuccessen van de communistische heilstaat destijds zwaar leunden op de prestatiebevorderende vondsten uit de geavanceerde laboratoria.

Zwemmend Italië binnen

Ongeveer 200 Noordafrikanen zijn dezer dagen **Italië binnengezwommen**. De illegale immigranten zwommen van vissersboten op zee naar een eilandje bij Sicilië. Meer dan honderd Noordafrikanen, de meesten uit Tunesie en Marokko, werden aangehouden nadat ze maandagavond op verscheidene stranden van Lampedusa waren terechtgekomen.



■ *Zhang Hanping (7) doet zijn best nog iets van zijn Chinese nieuwsjaarsvakantie te maken. Nog altijd staan er portretten van de grote roerganger van de communistische heilstaat her en der in de stad. De Pekin-skateboarder kan er mee leven.*

Nieuws voor suikerzieken

De Groningse arts drs. W. Fritschy heeft een **nieuwe techniek** ontwikkeld voor de transplantatie van de insuline-producerende 'eilandjes van Langerhans' uit de alvleesklier. Door een dergelijke behandeling kan de suikerpatiënt verzekerd zijn van regelmatige toevoer van de benodigde hoeveelheid insuline.

Fritschy erkent dat er nog een aantal biochemische en technische problemen moet worden opgelost voordat de nieuwe methode van transplanteren op mensen kan worden toegepast.

Transplantatie van de eilandjes, die bij de mens tot op heden nog niet mogelijk is, zou diabetici kunnen afhelpen van hun dagelijkse injecties met insuline. Daarnaast zijn ernstige complicaties van suikerziekte, zoals blindheid, nierbeschadiging en aderverkalking, wellicht te voorkomen.

Eerdere pogingen de eilandjes te implanteren liepen stuk op de afstotingsreactie van het lichaam. Fritschy bedacht echter een methode om de 0,3 millimeter grote eilandjes te verpakken in een synthetisch membraan. Uit de dierproeven blijkt dat dit omhulsel wel suiker en insuline doorlaat, maar niet de afweercellen en antistoffen die het getransplanteerde weefsel te lijf willen gaan.

Doordat de eilandjes niet meer worden afgestoten, is het volgens de promovendus ook mogelijk dit soort organen van varkens en runderen te gebruiken. Dit zou een uitkomst zijn voor suikerzieke patiënten, omdat menselijke donoreilandjes schaars zijn.

Het is nog niet duidelijk hoe vaak de eilandjes, die met een injectie in de buikholte worden ingebracht, moeten worden ververst. Gebleken is dat ze na enige tijd zijn uitgewerkt.



■ *Het grenst aan het onwaarschijnlijke maar deze maand kampte de Egyptische woestijn met watersnood. Zware regenval bij het piramide-complex van Gizeh ten zuiden van Cairo, leverde een wel heel uitzonderlijk beeld op.*

Allochtonen

Het aantal leerkrachten dat Nederlands als tweede taal doceert aan allochtonen, moet zo snel mogelijk met enkele duizenden worden uitgebreid. Voor het onderwijs aan volwassenen is een verdubbeling van het huidige aantal van 4000 leraren nodig. Ook in het voortgezet onderwijs is een **schreeuwend tekort**. Daar zijn zeker 3000 leerkrachten nodig, terwijl er nu maar 200 zijn. Leraren in het basisonderwijs moeten dringend worden bijgeschoold.

Aldus drs. F. Spliethoff van de projectgroep NT2. Hij zegt "Het Nederlandse onderwijsbestel staat voor een gigantische opdracht. Maandelijks komen er zes- tot zevenduizend allochtonen bij in Nederland." Ongeveer de helft van de nieuwkomers is jonger dan 16 jaar en valt onder de leerplichtwet. Zij worden in principe doorgestuurd naar de zogenoemde eerste opvang, waar ze in aparte klassen in veertig weken de basisbeginselen van het Nederlands krijgen bijgebracht.

Rotte vis

Een Franse rechter heeft beslist dat de culinaire auteur **Jean-Pierre Coff** de in de stad Rennes gevestigde viswinkel La Mouette een schadeloosstelling van 16.000 gulden moet betalen. Coffe schreef in een culinaire gids dat 'zelfs een uitgehongerde aalscholver ' de vis van La Mouette niet zou eten. Volgens de rechter is Coffe te ver gegaan.

Beurs

Een studie volgen op het gebied van toerisme ten behoeve van het Caribisch gebied? Vraag de Caribbean Tourism Organization over het Audrey Palmer Hawks **Scholarship** Fund. Tel. 212-682-0435, fax 212-697-4258. Het postadres is CTO, 20 East 46th Street, New York, NY10017-2417.

Njammie-njammie

Het officiële Chinese persbureau Xinhua ofwel Nieuw-China schijnt er niet genoeg van te kunnen krijgen. Zaterdag tipte het dat **madenextract** een goede en "verbazingwekkend smakelijke" voedingsbron is. Deze donderdag wekte Xinhua de bevolking op **mieren** aan het dieet toe te voegen.

"Mieren zijn een miniatuurschat aan voedingsstoffen. Zij bevatten meer zink dan sojabonen of varkenslever", laat Xinhua een expert zeggen die ook tal van recepten voor taarten, thee en wijnen op basis van mier heeft ontwikkeld. Het persbureau tekent hierbij dat "de Chinezen al meer dan 3.000 jaar mieren eten en dat de hoge leeftijd van vele mensen die nu meer dan honderd jaar oud zijn verband blijkt te houden met een mierendieet."

Met de benoeming van de gepensioneerde rechter **Youssef Haj Yehia** (60) tot ambassadeur in Finland, heeft Israël het eerste lid van de Arabische minderheid in Israël als **vertegenwoordiger** in het buitenland. Hoewel de 850.000 Israëlische Arabieren stemrecht bezitten en ook anderszins alle burgerrechten genieten, klagen zij veelvuldig over achterstelling. Er zijn in het verleden wel Arabieren op hoge posten benoemd, maar nog nimmer als ambassadeur of minister.

Roest op cd's

Philips Engeland heeft een speciala cd-hotline geopend na klachten over **roestende cd's**. Door een onvoorziene chemische reactie tussen het zwavelhoudende plastic bodempje in de verpakking en de zilverlak op de disc zelf kunnen roestvlekken ontstaan op de cd. Dat kan leiden tot haperingen bij het afspelen. De problemen doen zich alleen voor bij discs met de vermelding 'Made in the UK for PdO'.

Zout

Minder zout is ee[n] kelijk voorschrift mensen met een ve[rhoogde] bloeddruk. Onderzo[ek] echter aan dat het b[ij] dan de helft va[n de] patienten weinig ui[tmaakt] of ze zout in het eten niet. De overige pa[tienten] merken dat wel: b[ij hen] stijgt de bloeddruk d[uide]kelijk, als ze zout geb[ruiken].

P. Draaijer, a[rts] interne geneeskund[e ver]bonden aan het acad[emisch] ziekenhuis in Maa[stricht] onderzocht hoe dit k[omt]. vroeg zich af of er ver[schillen] waren in de eigensch[appen] van het bloedvatsyst[eem] mensen met een ver[hoogde] bloeddruk die bli[jkbaar] gevoelig zijn voor z[out en] patienten die daar re[sistent] tegen zijn.

De arts ontdekte "zoutgevoeligen" stijve[re] aders hebben da[n] patienten bij wie zou[t geen] invloed heeft op de van hun bloeddru[k]. weinig-meegevende kunnen volgens haar klaring zijn voor het van de bloeddruk tijde eten van een zoutrijk[e]. Er moet namelijk omvang grotere hoeve[elheid] zoutbelasting door minder elastisch sy[steem] gepompt worden. Het logisch dat de bloe[ddruk] stijgt. Daarom heeft zout eten bij deze zin.

Geen rem... 45 mille

Nieuw is niet altijd Dat ondervond een m[an die] met zijn juist aange[schafte] fiets brokken maakte in de regen de **remme[n wei]gerden**. Het slachtoffer bij de val een schede[l]fractuur opliep, heeft koper inmiddels met juridisch vervolgd.

Een rechter in Hana[u heeft] het betreffende Duitse huis een boete van 45.000 gulden op[gelegd] wegens nalatigheid. bedrijf bracht tevege[ns] dat de fiets een zoge[naamd] 'basic line'-produkt nog door de koper worden bijgesteld. Om reden zou bij de fiet[s] gebruiksaanwijzing zijn verd. De onfortuinlijke kon echter bewijzen dat matie ontbrak. Bove[ndien] vond de rechter dat een goedkope fiets de 'zekerheid' gegaran[deerd] moet zijn.

Heer Bommel en de Toornviolen

door Marten Toonder



4159 — "Dus in deze monsters zit mijn pippeling?" riep heer Ollie met overslaande stem. Hij greep de bak met planten en snelde er mee naar buiten voordat de geleerde hem zou kunnen tegenhouden. Deze liet hem echter rustig gaan.

"U mag ze hebben", sprak hij. "Ze hebben voor mij hun dienst gedaan. Ik heb de samenstelling. En wat de natuur ons biedt is breidelwerk, vergeleken bij een wetenschappelijke formule".

Heer Bommel was toen reeds in de mist verdwenen. Hijgend torste hij de zware bloembak voor zich uit, terwijl hij met afkeer naar de leerachtige violen keek.

"Wat moet ik nu toch beginnen?" vroeg de ongelukkige zich af. "Alle mir zit in de pippeling in deze ellendige bloemen, als iemand begrijpt wat ik bedoel! Ach, het was al moeilijk genoeg als het in een spuit gezeten had!"

Zijn stem werd gedempt door de nevels en kwade geuren sloegen hem op de borst zodat hij in een piepende hoest verviel. De violen richtten zich op en keken hem met ongunstige kelkjes aan.

"Iedereen heeft me in de steek gelaten..." stamelde heer Ollie. "Maar ik heb zelf alles verkeerd gedaan.. uche-uche. En wat geeft het dan of ik boos word? Wat helpt me nu nog de toorn van een heer?"

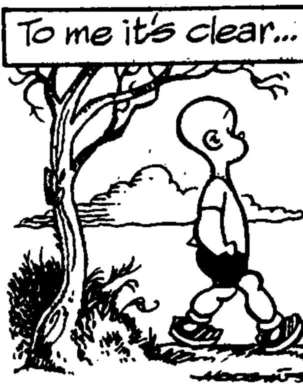
Hij barstte in een hoestbui uit, die spontaan werd overgenomen door de violen. Sommige bloemen riepen daar tussendoor: "De toorn van een heer! De toorn van een heer!", zodat de beklagenswaardige bloemenkweker tenslotte voortging onder een luid misbaar. Het werd hem bijna te veel en hij stond op het punt zijn last schreiend weg te werpen toen Kwetal uit de mist opdook.

"U hebt het pas druk!" zei het mannetje bewonderend. "Nu, geen wonder. De avond begint al te vallen en dan moet u klaar zijn. Maar het zal wel lukken; u hebt daar meer mir dan ik ooit gehoord heb".

HENRY ® By Dick Hodgins







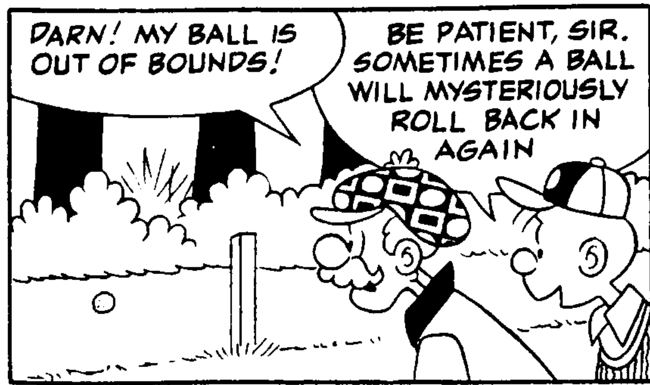


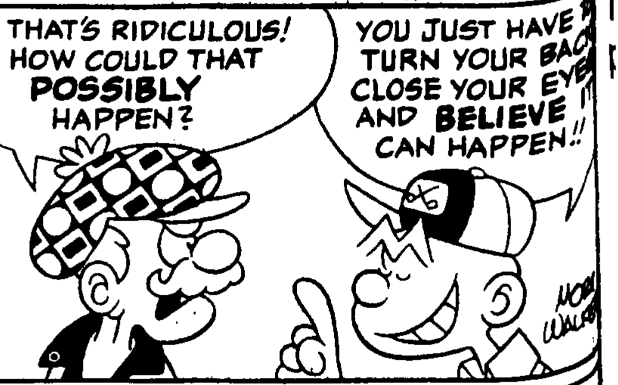
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



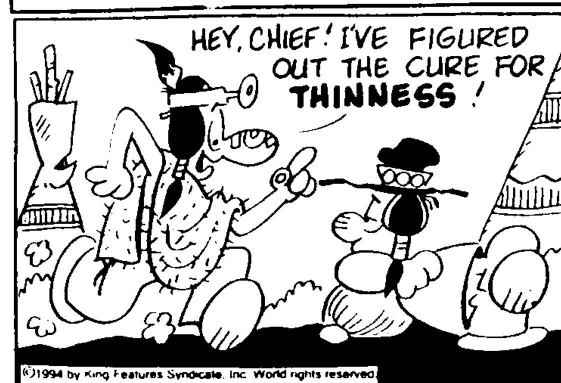


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

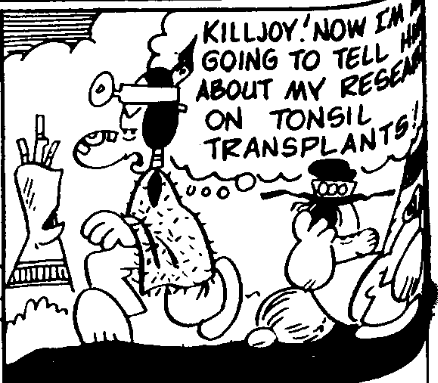




REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson







AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
...van de artsen van Bandabou ...) kunnen in spoedgevallen ...41658 bellen en dan het ...paraat aflusisteren. De ...de andere districten kunnen ...gevallen de artsenpraktijk van ...huisarts bellen en het ...zal dan mededelen wie ...arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
...dienstdoende arts belt U tel.: ...100.

VERENIGING TANDARTSEN
...dienstdoende arts gedurende weekeinde en op feestdagen ...682222 op te bellen.

VERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING ...SES MARGRIET'
...17, Tel.: 682344/ 682947, ...74. Fax: 681000. Kan... ...00-16.30 uur. ...wachtzuster gelieve tel.: ...bellen na 17.00 uur. ...in ieder wijkgebouw: ...08.00-08.30/14.30-15.00

...Halman Otrobanda: tel.: ...spreekuur: woensdag van ...11.00 uur. ...Maria 17: tel.: 682344; ...donderdag van 09.00-

...Bonam: tel.: 371865. ...dinsdag van 09.00- ...Sokudi: tel.: 367824. ...Mediko Montagne Abao: ...673711; spreekuur: ...van 09.00-11.00 uur. ...9 (Koraal Specht): ...677; spreekuur: donderdag ...00-11.00 uur. ...bouw Suffisant: tel.: 687707; ...donderdag van 09.00-

...Sta. Rosa: 671628; ...dinsdag van 09.00-

...kuur voor zuigelingenzorg: vrijdag van 08.00- ...uur. Hoek Vondelstraat/ ...straat. Tel.: 373584.

...TING NEUTRALE VERPLEGING
...weg 16: P.O. Box 3619. ...692232. Fax: 682709; ...00-17.00 uur. ...bou: Siberie Kavel 16; ...16.00 uur. Tel.: 649422. ...zuster vanaf 21 januari om ...januari om 07.00 uur ...of page 669-0368 te

...AAMKLINIEK ...IO CANARIO
...Noord 43. P.O. Box ...691838/ 692510. Fax: ...informatie over prenatale ...gedurende en na de bevalling. ...zuigelingen: iedere donde... ...van 13.30-16.00 uur. ...peuters: iedere dins... ...van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
...Tel.: 648077/648387; open ...vrijdag van 07.00-17.00 ...17.00 uur bereikbaar: zuster ...641141 b.g.g. 601760. ...bureau: iedere dinsdag van

09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Sta. Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.:680800.
Punda:
Brievengat, Corriweg 32. Tel.:379098/ 379567.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS
(voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

WEGA DI NUMBER

1795
4138
8162

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG
17.00 Atardi Hubenil
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 World of Tools
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Telecuraçao Special
20.00 Telenotisia
20.30 Di Skina pa Skina
20.40 P.A.R.
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Resumen: Tumba Festival 1994
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy
20.30 Wheel
21.00 Missing Persons
22.00 Matlock
23.00 Prime Time Live
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.05 News
03.30 World News Now
05.30 Oprah Winfrey

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Mad About You
21.30 Wings
22.00 Seinfeld
22.30 Frasier
23.00 Homicide: Life on the Street
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later With Greg Kinnear
03.35 John & Leeza
04.35 NBC Nightside

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG
15.30 Movie: Smokey and the Bandit
17.30 Movie: Barquero
19.30 Movie: Birds
21.30 Movie: Smokey and the Bandit
23.30 Movie: Smokey and the Bandit
01.00 Movie: Bad Attitudes
03.00 Movie: Audrey Rose
05.00 Movie: Nightmare on the 18th Floor

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG
15.00 Moonlighting
16.00 L.A. Law
17.00 Movie: Whisperkill
19.00 Supermarket Sweap
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Sisters
22.00 Movie: Partners in Crime
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Thirtysomething
02.30 Self Improvement Guide
05.30 Self Improvement Guide

Seoul vreest repercussies kernwapen-overleg:

VS-Patriots gaan naar Zuid-Korea op VS-verzoek

WASHINGTON - De Verenigde Staten zullen Patriot-raketten naar Zuid-Korea sturen. De luchtafweerraketten moeten de Amerikaanse bondgenoot beschermen tegen een mogelijke verrassingsaanval met Scud-raketten door het communistische Noord-Korea.

De Amerikaanse onderminister van Defensie, Frank Wisner, zei woensdag dat nog onduidelijk is wanneer en hoeveel raketten worden geleverd. De leverantie gebeurt op verzoek van de generaal Gary Luck, de commandant van de Amerikaanse troepen in Zuid-Korea. De Verenigde Staten hebben circa 37.000 militairen in Zuid-Korea gestationeerd.

De onder-minister bevestigde een verhaal in de New York Times dat Washington in gesprek is met Zuid-Korea over de leverantie. De Amerikaanse president Bill Clinton zal de stationering spoedig officieel bekendmaken. Wisner onderstreepte dat de beslissing van defensieve aard is en geen bedreiging vormt voor Noord-Korea. Patriots zijn eerder ingezet in de Golf-oorlog tegen Scud-raketten uit Irak.

Amerikaanse zegslieden zeiden dat de stap niet is bedoeld om Noord-Korea onder druk te zetten in de moeizame onderhandelingen over inspectie van Pyongyangs nucleaire installaties. Washington vermoedt dat de Noordkoreanen werken aan een eigen kernwapen. Volgens de New York Times verwacht het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken geen nadelige invloed voor de besprekingen.

PROVOCEREND

Een zegsman bij het Zuidkoreaanse ministerie van defensie bevestigde dat het initiatief voor de leverantie afkomstig is van de Verenigde Staten. Hij toonde zich niet gerust op de te verwachten reactie uit Noord-Korea: "We hebben geen reden ons tegen de Amerikaanse stationering van Patriot-raketten te verzetten, maar we zijn bezorgd dat de beslissing de Noordkoreanen zal provoceren."

Noord-Korea maakte mei vorig jaar melding van een succesvolle test met de middellange-afstandsraket Rodong I. Met een reikwijdte die op duizend kilometer wordt geschat, kan de Rodong I strategische doelen in Zuid-Korea bereiken en zelfs delen van Japan treffen.

Leider Iraanse Pinksterkerk al week vermist

TEHERAN - De Iraanse leider van een Pinksterkerk in het Midden-Oosten, Mike Hosepian, is sinds een week verdwenen. Dit is vernomen van leden van de kerk in Teheran. De Pinksterkerk telt in Iran ongeveer vijfhonderd leden.

Hosepian, predikant van de kerk van de Assemblies of God, ging op 19 januari naar de luchthaven van de Iraanse hoofdstad om iemand af te halen. Sindsdien is er niets meer van hem vernomen. Volgens de Iraanse krant Salam onderzoekt de politie de verdwijning van de, in Armenie geboren, predikant. Een politiefunctionaris heeft verklaard dat hij niet is gearresteerd. Op 16 januari lieten de autoriteiten in Teheran de predikant Mehdi Dibaj, aangesloten bij dezelfde kerk als Hosepian, op borgtocht vrij uit de gevangenis. Dibaj, die op 19-jarige leeftijd van de islam naar het christendom overging, was ter dood veroordeeld wegens afvalligheid.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met voornamelijk in de komende nacht en morgen overdag kans op een plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen)

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal vandaag nog worden beïnvloed door de uitloper van een afzwakkend hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer vandaag nog overwegend droog blijven. Geleidelijk aan zal de aangevoerde lucht in de onderste luchtlagen weer vochtiger worden waardoor vooral morgen de kans op meer bewolking en plaatselijke buienaktiviteit wederom toe zal nemen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	half bewolkt	29	25	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	30	26	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	26	0.0
Sint Maarten	geheel bewolkt	29	23	0.6
Amsterdam	zwaar bewolkt	09	05	0.6
Atlanta	geheel bewolkt	21	11	0.0

DANKBETUIGING

Voor de vele bewijzen van vriendschap en medeleven ...het overlijden van mijn echtgenote, onze ...der en grootmoeder

...hanna Eugenia van Wilgen - Williams

...ben ons zeer getroffen. Al de uitingen van ...neming, de bloemen, de telegrammen, een ...soonlijk schrijven waren voor ons een grote ...
Voor dit alles zeggen wij U oprecht dank.

haar echtgenoot
haar kinderen
Familie van Wilgen
Familie Williams.

...is with deep regret that we announce the ...sing away of

Jean C. Richards

...on, January 26, 1994 in Camborne, England.
...e of Morley Richards and mother of ..., Jane and Chris.
...ase send condolences to
...Pendarves Street.
...acon
...nborne
...nwall
...gland.

AMIGOE Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
...
Bankrel. nr.: 674.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
...

FLAMINGO TV (kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria. Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Así
21.30 CNN Showbizz
22.00 Movie

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS Evening News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 In the Heat of the Night
22.00 Eye to Eye With Connie Chung
23.00 Second Chances
24.00 News
24.35 Late Show with David Letterman
01.35 Silk Stalkins: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up the the Minute

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG
15.50 Ton of Fun
16.05 Bugs Bunny
16.35 Captain Planet and the Planeteers
17.05 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Grow'g
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 WCW Clash of the Champions
23.05 Enter the Ninja
01.05 Movie: Warlords of the 21st Century
03.05 Movie: Firebird 2015 A.D.
05.05 The Three Stooges
05.30 The Jeffersons

Voorlopig slot Oostenrijkse Staatsoperette:

Presidentieel liefje 'verbannen' scheiding echtgenote definitief

WENEN - De Oostenrijkse president, Thomas Klestil, heeft dinsdag na onthullingen over een liefdesaffaire een eind gemaakt aan zijn huwelijk en zijn buitenechtelijke relatie. Als bittere afsluiting van het schandaal dat zijn positie als staatshoofd bedreigde, boog hij voor de druk om zijn vriendin naar een post in het buitenland te sturen.

Na vijf dagen waarin de pressie toenam, kondigde de 61-jarige Klestil aan dat herstel van zijn 37-jarige huwelijk met zijn echtgenote Edith, die hem eerder deze maand verliet, onmogelijk is en dat zij voortaan gescheiden leven. Tegelijk deelde zijn bureau mee dat de presidentiële medewerkster Margot Loffler, volgens de pers Klestils 39-jarige vriendin, had verzocht om voor het ministerie van Buitenlandse zaken naar een buitenlandse post te worden gezonden. "President Thomas Klestil... heeft getracht de zaken met zijn echtgenote te doen opklaren. Tot zijn diepe spijt kwam hij tot de conlusie dat hun scheiding permanent zal worden", aldus de verklaring.

Het paar gaat nu gescheiden leven en Klestil zal zonder haar aan zijn officiële verplichtingen voldoen. "Doctor Margot Loffler, gezant bij de presidentiële kanselarij, heeft de minister gevraagd haar zo spoedig mogelijk naar het buitenland te zenden." De president betreurt volgens de verklaring de stap van Loffler, vooral gezien haar belangrijke bijdrage aan de opbouw van een nieuwe organisatie, en hoopt dat zij haar opvolger nog zal helpen.

VERSTAND VERLOREN

De affaire, een "staatsoperette" volgens de invloedrijke Weense burgemeester Helmut Zilk, bracht Klestils presidentschap aan de rand van de afgrond. Media eisten zijn aftreden en verontruste politieke vrienden riepen hem op zijn carrière niet weg te gooien en een vooraanstaand weekblad vroeg zich af of hij "zijn politieke gevoel of zijn verstand had verloren".

Maar de verontwaardiging in de Oostenrijkse pers werd niet door het publiek gedeeld. In opiniepeilingen in de twee grootste kranten, Neue Kronen Zeitung en de Kurier, sprak respectievelijk 79 procent zich uit voor de president en vond 82 procent zijn aftreden niet nodig. De meeste mensen in het voornamelijk katholieke land meenden dat Klestils gezag niet had geleden.

Toch zal de affaire een smet blijven op Klestils blazoen als carrière-diplomaat. Bij zijn aantreden in de zomer van 1992 beloofde hij de schade te herstellen die het presidentschap van zijn voorganger Kurt Waldheim aan de internationale betrekkingen had aangericht.

Slachtoffers aidsschandaal

PARIJS - Enkele honderden slachtoffers en nabestaanden van slachtoffers van het Franse schandaal waarbij patiënten met het aidsvirus HIV besmet bloed kregen toegediend, hebben woensdag in Parijs gedemonstreerd voor de ministeries van Volksgezondheid en Justitie.

Dat gebeurde naar aanleiding van het recente gratieverzoek dat honderd Franse artsen en wetenschappers hebben gedaan aan president Mitterrand ten gunste van de artsen Garretta en Allain. Een week nadat dit verzoek werd ingediend is duidelijk geworden dat het verzoek een volstrekt averechtse uitwerking heeft gehad. Bij de Franse justitie regent het de laatste dagen aanklachten wegens "vergiftiging" tegen politici die destijds vrijuit zijn gegaan. Een van hen is oud-premier Laurent Fabius, die inmiddels kwaad de klachten als "volstrekt onterecht" van de hand heeft gewezen.

Garetta en Allain werden anderhalf jaar geleden tot vier jaar cel veroordeeld omdat zij bewust zijn doorgegaan met het toedienen van besmet bloed aan hemofilie-patiënten, omdat die "toch al ten dode waren opgeschreven". Dat is zelfs nog gebeurd nadat zuiver bloed beschikbaar kwam. De oude voorraden moesten eerst worden opgemaakt.

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ 368968

PET LOVERS
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.
Tel. (599-9) 377944
Fax. (599-9) 371980
Dierenwinkel en hondensalon voor al uw huisdieren

Geef de moed niet op,
houdt uw gewicht onder controle
met een goed voedingskundig programma.
HERBALIFE
met persoonlijke begeleiding
tel: 682318

RICHARD'S BUNGALOWS N.V.
TE HUUR OP WESTPUNT
Eenvoudige
WEEKEND HUISJES
op minder dan 2 minuten lopen van baai en strand.
☎ 677315 Fax. 670671

TE HUUR AANGEBODEN:
WOONHUIS
ongemeubileerd, 3 slaapkamers, 1 grote badkamr, vóór-achterporch, rustige buurt.
f. 1100,- per maand.
1 jaar vooruitbetaling.
Tel.: 682178

Frantim II
Tel. 624026
Uw speciaalzaak in
audio video huishoudelijk & muziek
Kleine reparaties mogelijk.
Een zaak van vertrouwen.
Shopping Center Colon
t.o. ABN Bank boven.
Openingtijden
8.30 - 5.30 non stop
Zaterdag
8.30 - 4.00 p.m. non stop

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Redactie:
674744
Advertentie:
674524

Ontvangen essences:
Markoesa, gember, cola, tamarinde, orgeade, vanille wit, vanille zwart, amandel, peer, kersen, rum, ananas
kleursel:
rood, geel, groen, blauw
citroenzuur
stropen:
cola, gember, markoesa, tamarinde
Botica Otrabanda
OPEN NON STOP

VIER CARNAVAL IN
TAP MAAR IN
TAP MAAR IN

LOODS
TE HUUR
per direkt
prima lokatie met kantoor.
± 185 m²,
NAfl. 2500,-p.m.
Bel: Tel. 602061

TE HUUR AANGEBODEN
voor vakantie-gangers
GEMEUBILEERD APPARTEMENT
met airco, uitzicht op zee.
Max.: fls. 70,- per dag.
Voor nadere informatie:
Tel.: 367717
na 18.00 uur p.m.

GEVRAAGD
MAN / VROUW
21 tot 30 jaar, in de Horeca, die vrijdags 's avonds wat wil bijverdienen.
Kan gelijk beginnen.
Bel: 678353
na 1:00 uur 's middags.

TE KOOP of TE HUUR
HUIS
aan de
Panoramaweg 11
Bel: Tel. 658825

BAZAAR
Zaterdag 29 jan. bij RASONABLE
Brievengat
Artikelen vanaf
f 5,-, f 19,-, f 15,-, f 20,-, f 25,-
en nog veel meer met
50% KORTING
Alléén a.s. zaterdag.
Wij verwachten u en hebben
2 verrassingen!
RASONABLE Brievengat

OPENBARE VERKOOP
Het Departement van Financiën biedt op vrijdag 28 januari 1994 desvoormiddags om 10.00 uur een aantal niet meer voor de dienst bruikbare goederen in het openbaar te koop aan..

Plaats: Terrein Departement van Financiën, Pietermaai 4-4A

Vanaf 08.00 tot 10.00 uur v.m. is er gelegenheid de voertuigen te bezichtigen.

Toewijzing en verkoop zal geschieden aan de meestbiedende en tegen gerede betaling "as is where is".

De Direkteur a.i. van het
Departement van Financiën
Drs Ph. Martis

Alweer...... een nieuwe baan erbij!!

U bent technicus.......en repareren is uw hobby.
U bent leergierig.......en geniet van nieuwe ontwikkelingen.
U bent dynamisch..... en werkt graag in team verband.

.... en u bent in voor een nieuwe baan bij een jong, modern, groeiend en heel interessant bedrijf gespecialiseerd in de verkoop, service en installatie van de nieuwste telecommunicatie systemen en diensten.

Voor onze radio-communicatie afdeling zoeken wij een medewerk(st)er met speciale interesse voor digitale techniek.

Solliciteer dan schriftelijk, voorzien van volledige gegevens en pasfoto.

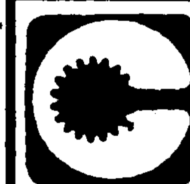
Geheimhouding verzekerd.

indel
Industrieterrein Groot Davelaar - Tel : 371000 - Fax : 378979

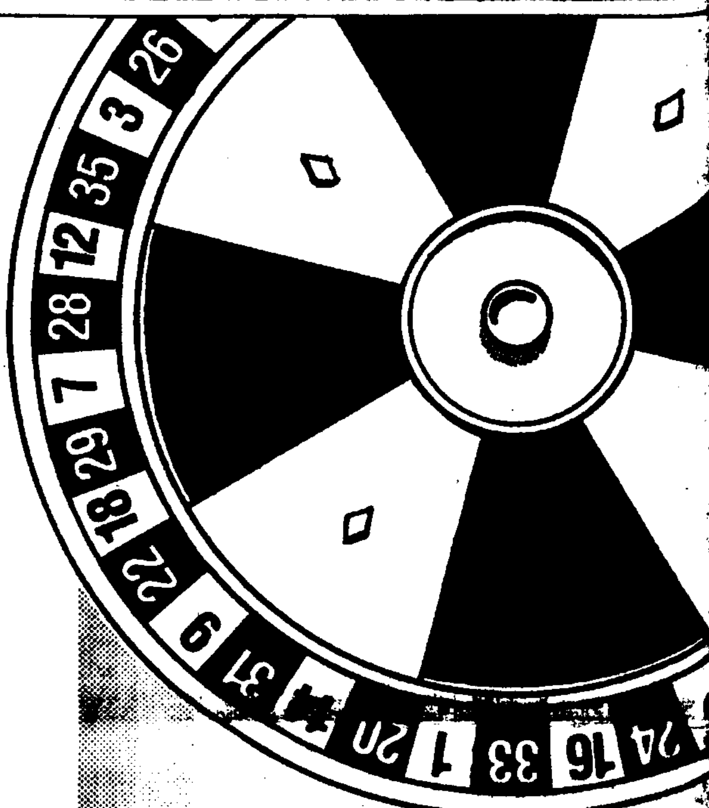
BONSAI
Sta R
BOEKETTE
Go bananas over our LOW PRICES

MINI ANJERS 10 stuks		fl. 6,75 per
ANJERS 25 stuks		fl. 13,50 p
CHRYSANTEN ± 12 stuks		fl. 4,75 per
ALSTROEMERIA 10 stuks		fl. 7,75 per
[illegible] ± 13 stuks		fl. 11,50 p
STATICE ± 10 stuks		fl. 7,75 per
GLADIOLEN ± 10 stuks		fl. 14,50 p
MARGRIETEN ± 12 stuks		fl. 4,75 per

SAVE A BUNCH


Caredna Int. Trade Service N.V.
Dokweg z/n - Galto West
Curaçao - Neth. Antilles
Ph.: 376158 - 371526 (599-9)
Fax.: 370141 (599-9)
your transport partne

3 CRAZY DAYS



Dit weekend is het weer zover. Dan organiseert het Plaza Casino de **3 Crazy Days** met extra speelplezier en nog meer kans om te winnen.
Vrijdag 28, zaterdag 29 en zondag 30 januari is het casino, zoals altijd, continu geopend van 10 uur 's ochtends tot de volgende morgen 4 uur.

PLAZA CASINO VIP CARD
Ook u kunt in het bezit komen van de Plaza Casino VIP Card, die u [illegible] van voordelen bied[illegible]
Als u op 1 dag voor minimaal NAfl. 500,- [illegible] fiches koopt, rekenen wij u graag tot het selec[illegible] gezelschap van onze VIP gasten en ontvangt [illegible] van onze directie de Plaza Casino VIP Ca[illegible]
Deze biedt u in de toekomst onder andere d[illegible] volgende voordelen:

EXTRA KANS OP EXTRA PRIJZEN Vanaf vrijdag treft u in onze speelautomaten gekleurde munten aan, die recht geven op een extra prijs.

Op vrijdag, zaterdag en zondag is het tussen 6 uur en 11 uur 's avonds helemaal feest. Als u dan Black Jack of Roulette speelt, maakt u nog meer kans op extra prijzen.

ROULETTE
Iedere keer als op vrijdag het balletje op nummer 28 valt, of op zaterdag op nummer 29, of op zondag op nummer 30, blijft uw inzet staan en doet u dus gratis mee aan de volgende ronde. De winnende nummers worden uiteraard uitgekeerd en u mag voor de volgende ronde uw inzet verhogen, als u dat wilt.

BLACK JACK
Tijdens de 3 Crazy Days zijn er in elke shift een paar Jokers verborgen. Zodra u zo'n Joker krijgt, laat u de dealer weten, welke waarde u aan deze kaart geeft. De kans dat dit rondje voor u is, wordt dan wel heel erg groot. En heeft u drie zevens, dan krijgt u een gratis fles champagne van het huis.



LOTERIJ
Voor iedere NAfl 90,- (of US$ 50,-) die u in één keer aan fiches koopt, ontvangt u een genummerd lot. Hierop vult u uw naam in, waarna u het lot in de hiervoor bestemde box deponeert. Zaterdagavond 12 februari om 12 uur precies vindt de trekking van de prijzen plaats.

HOOFDPRIJS:
NAfl. 10.000,-
EERSTE PRIJS:
Panasonic kleurentelevisie met ingebouwde video cassette recorder
TWEEDE PRIJS:
Hitachi video recorder

De eerste en tweede prijs worden geleverd door Boolchand Electronic World. Indien de houder van een winnend lotnummer niet bij de trekking aanwezig is, vervalt het recht op de prijs en zal er een ander nummer voor de betreffende prijs worden getrokken.


PLAZA CASINO
Your Best Bet

GRATIS TAXI
Als u de taxi prefereert boven het eigen ver[illegible] naar het Plaza Casino, vraagt u de taxichauff[illegible] een betaalbewijs voor de rit. Bij inlevering v[illegible] dit bewijs en op vertoon van uw VIP Card, ontvangt u van ons het betreffende bedrag in fiches.

EIGEN SPEELTAFEL
Alleen VIP Card-houders mogen gebruik m[illegible] van de speciale roulette- en black jacktafel, waarop met een hoger minimum en maxim[illegible] gespeeld kan worden. Onze gasten aan deze t[illegible] kunnen bovendien rekenen op een optimale service.

EXTRA PRIJZEN
Eens per week wordt er 's avonds speciaal vo[illegible] de VIP Card-gasten een nummer getrokken [illegible] een leuke 'tussendoor-prijs'. Als u dit numme[illegible] heeft en u bent bij ons aanwezig, krijgt u van[illegible] gratis bijvoorbeeld een vliegtochtje boven Curaçao, een diner voor twee in het Waterf[illegible] Restaurant, of een boottocht aan boord van Toucan II.

INFO-BULLETIN
Indien u daar prijs op stelt, zullen wij u door middel van ons Info-bulletin regelmatig op [illegible] hoogte houden van onze speciale activiteit[illegible]
Dit kunt u ons laten weten via uw aanmeld[illegible] kaart voor de Plaza Casino VIP Card.

IEDERE DAG GEOPEND VAN 10:00 TOT 4:00 AM. PLAZA PIAR, WILLEMSTAD, CURAÇAO. TEL.: 612500, FAX: 616264